



## Aschesauger Ash Vacuum Cleaner

18l / 1200W

**(D) Bedienungsanleitung**

Originalbetriebsanleitung

**(GZ) Návod k obsluze**

Překlad originálního návodu k obsluze

**(HR) Upute za uporabu**

Izvorne upute za uporabu

**(PL) Instrukcja obsługi**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

**(RO) (MD) Instrucțiuni de folosire**

Traducerea instrucțiunilor de utilizare inițiale

**(SK) Návod na obsluhu**

Preklad originálneho návodu na obsluhu

**(BG) Инструкция за употреба**

Превод на оригиналните инструкции за експлоатация



Aschesauger 18l | Vysavač na popel 18l | Usisavač za pepeo 18l | Odkurzacz do popiołu 18 l | Aspirator pentru cenușă 18l | Vysávač na popol 18l | Прахосмукачка за пепел 18 l



**D**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**CZ**

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

**HR**

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

**PL**

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

**RO MD**

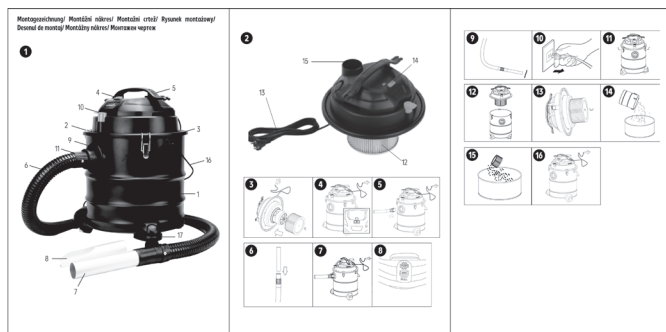
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

**SK**

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

**BG**

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



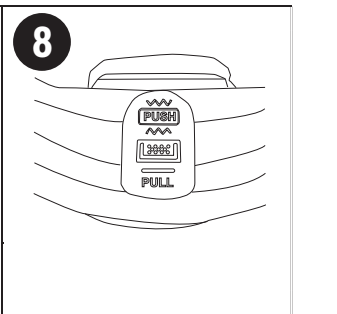
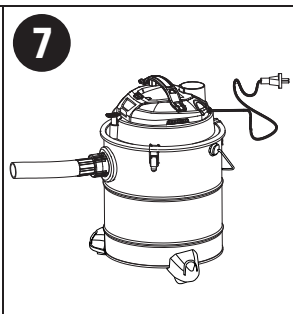
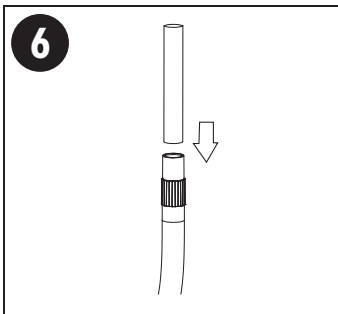
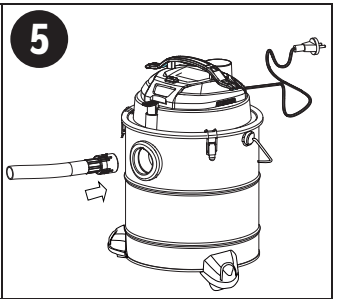
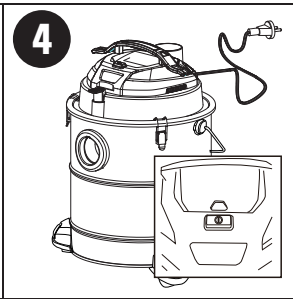
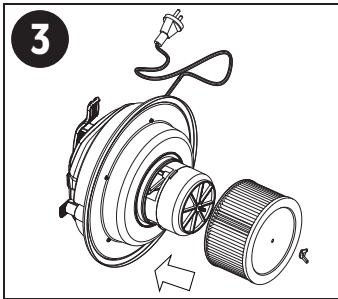
<b>D</b>	Bedienungsanleitung	4
<b>CZ</b>	Návod k obsluze	15
<b>HR</b>	Upute za uporabu	25
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	35
<b>RO / MD</b>	Instrucțiuni de folosire	45
<b>SK</b>	Návod na obsluhu	55
<b>BG</b>	Инструкция за употреба	65

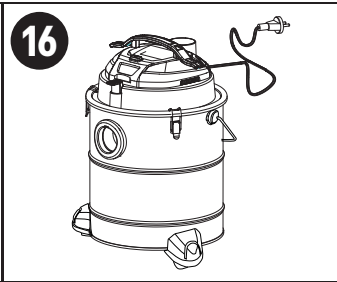
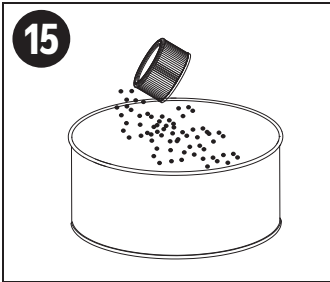
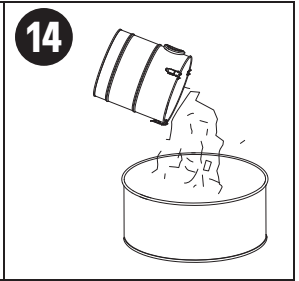
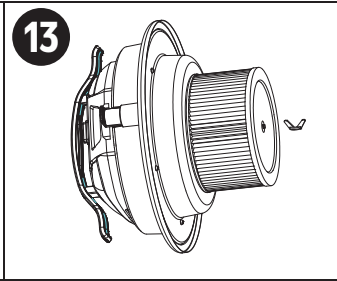
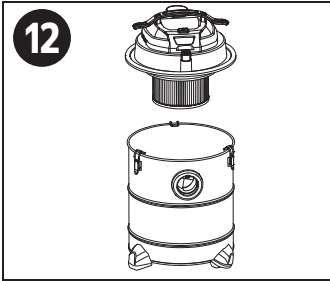
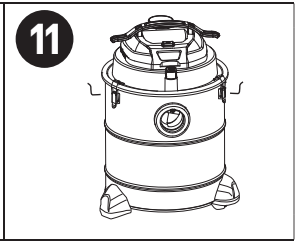
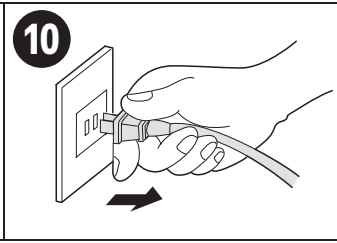
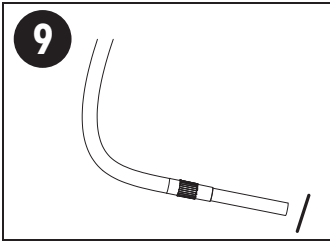
Montagezeichnung/ Montážní nákrres/ Montažni crtež/ Rysunek montażowy/  
Desenul de montaj/ Montážny nákrres/ Монтажен чертеж

1



**2**





## Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

## Lieferumfang

- Aschesauger 18l / 1200W
- 1x Saugschlauch
- 1x Saugdüse (rund)
- 1x Saugdüse (abgeschrägt)
- 3x schwenkbare Rollen
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



**Warnung!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



**Achtung!** Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nur in Innenräumen betrieben werden.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II entsprechen. Für zusätzlichen Schutz doppelt isoliert.



Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!



Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten mit dem Aschesauger auf.



Saugen Sie keine brennenden Gegenstände mit dem Aschesauger auf.



Saugen Sie keine Glut mit dem Aschesauger auf.



Saugen Sie mit dem Aschesauger nichts auf, das heißer ist als 40 °C.

**ACHTUNG!** Nur für kalte Asche, siehe Bedienungsanleitung! Kein Ruß und brennbare Stoffe einsaugen. Beim Saugen ständig Schläuche und Sauger auf Erwärmung überprüfen. Nach und vor dem Saugen den Sauger entleeren und reinigen.

## Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der motorbetriebene Aschesauger ist ein Haushaltsgerät und zum Saugen von kalter Asche und kaltem Sauggut aus Kaminen, Holzkohleöfen, Aschenbechern oder Grillgeräten bestimmt. Das Gerät ist nicht geeignet zum Aufsaugen von Flüssigkeiten, Ruß und Putz- oder Zementstaub sowie zum Aussaugen von Heizkesseln und Ölfeueröfen. Das Aufsaugen von glühender Asche sowie brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen und Stäuben (Staubklasse L, M, H) ist verboten. Die Gebläsefunktion des Aschesaugers kann zum Reinigen von größeren Flächen und zum Feuerentfachen im Freien genutzt werden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

### Sicherheit von Kindern und Personen



#### Warnung!

#### • Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial! Es besteht Erstickungsgefahr, Kinder unterschätzen häufig die Gefahren! Lebens- und Verletzungsgefahr für Kleinkinder und Kinder!

#### • Vorsicht Verletzungsgefahr!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Stabilität beeinflussen.

#### • Allgemeine Sicherheitshinweise

Achten Sie vor der Benutzung auf die Stabilität des Produktes. Benutzen Sie das Produkt sachgerecht und nur in dem vorgesehenen Einsatzbereich. Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.

### Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.

- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen!

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte

---



### **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

Ver säumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### **1) Arbeitsplatzsicherheit**

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder St äube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die D ämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### **2) Elektrische Sicherheit**

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.**  
Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.



f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/ oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

**d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**

Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

**e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

**f) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw.** entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5) Service

**a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Saugen Sie keine scharfkantigen, heißen oder glühenden Materialien auf.
- Das Gerät darf keiner Hitze ausgesetzt werden. Nur zur Verwendung mit kalter Asche ( $\leq 40^\circ \text{C}$ )!
- **Gefahr!** Übersteigt die Temperatur des Sauggutes  $40^\circ \text{C}$ , besteht Bandgefahr.
- **Hinweis!** Wird die zulässige Temperatur überschritten, können der Sauger, der Aschefilter und die Schläuche beschädigt werden.
- **Gefahr!** Sauggut, welches von außen abgekühlt aussieht, kann innen immer noch heiß sein. Heißes Sauggut kann sich im Luftstrom wieder entzünden.
- Bevor Sie mit dem Aufsaugen beginnen, muss abgewartet werden, bis das Sauggut ganz abgekühlt ist. Heiße Aschepartikel nicht mit Wasser löschen, da durch die plötzlichen Temperaturunterschiede Risse in Ihrem Kamin entstehen können.
- Warten Sie mit dem Aussaugen von Öfen und Feuerstellen mindestens 24 Stunden, so dass das Feuer sicher erloschen und abgekühlt ist.
- Überprüfen Sie beim Saugen ständig die Schläuche, den Aschefilter und den Sauger auf Erwärmung.
- Sollte eine Erwärmung festgestellt werden, sofort den Sauger abschalten, Netzstecker ziehen und die Filtertüte entnehmen. Den Aschefilter vom Sauger trennen und das Sauggut entfernen. Anschließend den Sauger und den Aschefilter im Freien unter Aufsicht abkühlen lassen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Kalte Asche ist Asche, die ausreichend lange erkalte ist und keine Glutnester mehr enthält. Dies kann festgestellt werden, indem die Asche mit einem metallenen Hilfsmittel durchkämmt wird, bevor der Aschesauger zum Einsatz kommt. Von der kalten Asche geht keine wahrnehmbare Wärmestrahlung mehr aus.
- Entleeren und reinigen Sie nach und vor dem Saugen den Behälter, um die Ansammlung von Materialien, die eine Brandlast darstellen im Sauger zu vermeiden.
- Der Aschesauger darf nicht zur Abscheidung gesundheitsgefährlicher Stäube (Staubklasse L, M, H) verwendet werden.
- Saugen Sie keine feuchten oder flüssigen Substanzen auf. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Ziehen Sie nach jeder Benutzung und vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Halten Sie die Anschlussöffnungen frei und decken Sie den Aschesauger niemals ab. Reinigen Sie die Öffnungen regelmäßig, um Verstopfungen vorzubeugen.
- **Gefahr!** Gefahrenstoffe dürfen mit dem Aschefilter nicht eingesaugt werden!
- Keine Asche von unzulässigen Brennstoffen einsaugen.
- Den Aschefilter nicht dazu verwenden um heiße, glühende oder brennbare Gegenstände (z.B. Holzkohle, Zigaretten, ...) aufzusaugen.
- **Gefahr!** Der Aschesauger ist nicht geeignet zum Einsaugen von Ruß oder Feinstaub.
- Saugen Sie keinen Toner, Gips, Kalk oder sonstige sehr feine Pulverarten auf. Der Filter kann verstopfen und die Saugleistung des Aschesaugers kann gemindert werden.
- Verwenden Sie die Gebläsefunktion des Aschesaugers ausschließlich im Freien.
- Verwenden Sie die Gebläsefunktion des Aschesaugers ausschließlich mit leerem Behälter.
- Verwenden Sie den Aschesauger nur, wenn alle Filter korrekt eingesetzt und weder Filter noch Behälter beschädigt sind.
- Achten Sie auf die Richtung des Luftstroms. Der Luftstrom des Gebläses ist stark und kann Gegenstände beschädigen oder verschmutzen.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör.
- Verwenden Sie keine defekten Zubehörteile.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Verwenden Sie den Aschesauger nicht mehr, wenn die Bauteile des Aschesaugers Risse oder Sprünge haben, andere Verformungen aufweisen oder der Verdacht auf einen nicht sichtbaren Defekt besteht, z. B. durch einen Sturz. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf den Aschesauger.
- Das Gerät darf nur mit einem trockenen oder feuchten Tuch gereinigt werden. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.

## Bedienungsanleitung

Teilebezeichnung (**Abb. 1 / Abb. 2**)

- |  |   |
|--|---|
| 1.) Saugbehälter                         | 9.) Anschlussöffnung für Saugfunktion     |
| 2.) Verschlussclips                      | 10.) Filterreinigungstaste                |
| 3.) Deckel mit integrierter Motoreinheit | 11.) Schlauchanschluss                    |
| 4.) EIN-/ AUS-Schalter                   | 12.) Staubfilter mit Metallfilterkorb     |
| 5.) Tragegriff                           | 13.) Netzkabel                            |
| 6.) Saugschlauch                         | 14.) Füllstandsanzeige                    |
| 7.) Saugdüse (rund)                      | 15.) Anschlussöffnung für Gebläsefunktion |
| 8.) Saugdüse (abgeschragt)               | 16.) Henkel für Metallbehälter            |
|  | 17.) schwenkbare Rollen                   |

### Bedienung



**WARNUNG!** Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Gefahr durch elektrischen Schlag!

### Aschesauger montieren

#### Schlauch montieren

- Montieren Sie den Saugschlauch (6) am Saugbehälter (1).  
Stecken Sie dazu eines der beiden Anschlussstücke für den Saugschlauch (6):
  - in die Anschlussöffnung für die Saugfunktion (9), wenn Sie saugen möchten (**siehe Abb. 5**)
  - in die Anschlussöffnung für die Gebläsefunktion (15), wenn Sie die Gebläsefunktion verwenden möchten.
 Achten Sie jeweils darauf, die Nasen des Schlauchanschlusses (11) in die vorgesehenen Nuten der Anschlussöffnungen einzuführen.
- Drehen Sie den Schlauchanschluss im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Überprüfen Sie, ob der Schlauchanschluss fest sitzt.

#### Düsen anbringen

Stecken Sie die Saugdüse (rund) (7) oder die Saugdüse (abgeschragt) (8) fest auf das freie Anschlussstück für den Saugschlauch (**siehe Abb. 6**).

- Die Saugdüse (rund) eignet sich zum Saugen leicht zugänglicher Flächen.
- Die Saugdüse (abgeschragt) eignet sich zum Absaugen von Ecken, Fugen oder Nischen.

### Motoreinheit und Staubfilter mit Metallfilterkorb montieren (**siehe Abb. 3**).



**HINWEIS:** Der Staubfilter mit Metallfilterkorb (12) lösen bei korrekter Montage einen Sicherheitsschalter an der Motoreinheit aus. Nur wenn der Sicherheitsschalter ausgelöst wurde, kann der Aschesauger in Betrieb genommen werden.

- Drehen Sie den Deckel mit integrierter Motoreinheit (3) mit der Unterseite nach oben.
- Stecken Sie den Staubfilter mit Metallfilterkorb (12) auf die Motoreinheit.
- Setzen Sie den Staubfilter mit Metallfilterkorb (12) auf das Gewinde der Motoreinheit und drehen Sie den Staubfilter mit Metallfilterkorb im Uhrzeigersinn fest. Ein Klick-Geräusch signalisiert, dass der Staubfilter mit Metallfilterkorb den Sicherheitsschalter an der Motoreinheit ausgelöst hat.
- Drehen Sie den Deckel um und setzen Sie ihn auf den Saugbehälter (1). Der EIN-/AUS-Schalter (4) muss in Richtung der Anschlussöffnung für die Saugfunktion (9) zeigen (**siehe Abb. 4**)
- Haken Sie die zwei Bügel der Verschlussclips (2) am Deckel ein und klappen Sie beide Hebel der Verschlussclips nach unten.

- Überprüfen Sie den korrekten und festen Sitz des Deckels. Der Deckel muss fest auf dem Saugbehälter fixiert sein. Sie können den Aschesauger jetzt benutzen.

### Schwenkbare Rollen montieren

- Drehen Sie den Aschesauger auf den Kopf.
- Nehmen Sie die schwenkbaren Rollen (17) und stecken diese fest auf den Rand des Saugbehälters (1).

### Aschesauger bedienen

- Stellen Sie den montierten Aschesauger in der Nähe einer Steckdose auf.  
Wählen Sie als Standort für den Aschesauger eine ebene, trockene sowie rutschfeste Fläche.
- Stellen Sie sicher, dass der Aschesauger ausgeschaltet ist, wenn Sie ihn an das Stromnetz anschließen.
- Stecken Sie den Netzstecker des Aschesaugers in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.
- Schalten Sie den Aschesauger mit dem EIN-/AUS-Schalter ein.
- Bewegen Sie die montierte Saugdüsen (7 oder 8) entsprechend der Funktion des Aschesaugers, die Sie nutzen:
  - Saugfunktion: Schieben oder ziehen Sie die montierte Fugendüse vorsichtig über die zu reinigende Fläche und ggf. auch in Ecken.
  - Gebläsefunktion: Richten Sie die montierte Fugendüse auf die zu reinigende Fläche.
- Wenn die Füllstandsanzeige (14) rot anzeigt, muss der Staubfilter mit Metallfilterkorb (12) gereinigt werden. Wenn die Saugleistung nachlässt, können Sie den Filter durch Drücken der Filterreinigungstaste (10) abschütteln (**siehe Abb. 8**). Sobald der Filter gereinigt ist, können Sie weiter Asche absaugen. Halten Sie die Saugdüsen-Öffnung während der Selbstreinigung bedeckt.
- Schalten Sie den Aschesauger nach der Verwendung mit dem EIN-/AUS-Schalter aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### Behälter leeren (siehe Abb. 9-16)

**ACHTUNG! Leeren und reinigen Sie den Staubsauger vor und nach dem Saugen, um zu verhindern, dass sich im Staubsauger Materialien ansammeln, die eine Brandgefahr darstellen können.**

#### HINWEIS:



- Wenn der Saugbehälter (1) des Aschesaugers zu voll ist, führt dies zur Verminderung der Saugkraft.
  - Wir empfehlen Ihnen, die Motoreinheit sowie den Staubfilter mit Metallfilterkorb im Freien abzunehmen und den Behälter im Freien zu entleeren, da feine Asche zu einer erheblichen Staubbildung führen kann.
  - Klopfen Sie den Deckel mit integrierter Motoreinheit vor dem Abnehmen leicht über dem Behälter ab. So kann eventuell vorhandene überschüssige Asche vom Metallschutzfilter in den Behälter fallen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzkabel (13) aus der Steckdose.
  - Öffnen Sie beide Verschlussclips (2).  
Nehmen Sie den Deckel mit integrierter Motoreinheit (3) vom Saugbehälter (1) ab.
  - Stellen Sie sicher, dass der Behälterinhalt vollständig abgekühlt ist.
  - Entleeren Sie den Saugbehälter (1) über einem geeigneten Behältnis.
  - Entnehmen Sie den Staubfilter mit Metallfilterkorb (12) von der Motoreinheit (3) und entleeren Sie den restlichen Schmutz über ein geeignetes Behältnis.
  - Montieren Sie im Anschluss den Staubfilter mit Metallfilterkorb wieder an den Deckel mit integrierter Motoreinheit und verschließen die den Saugbehälter mit den Verschlussclips.
- > Der Aschesauger ist wieder einsatzbereit.

## Reinigung und Aufbewahrung



### **WARNUNG! Stromschlaggefahr!**

Wenn Wasser in den Aschesauger oder in die Motoreinheit des Aschesaugers gelangt, kann dies zu Stromschlägen oder zu einem Kurzschluss führen.

- Trennen Sie den Aschesauger vor der Reinigung unbedingt vom Stromkreis.
- Geben Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Saugbehälter und spülen Sie ihn nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Stellen Sie sicher, dass sämtliche Filter vor der nächsten Benutzung vollständig getrocknet sind. Lassen Sie die Filter ausschließlich an der Luft trocknen, verwenden Sie keinesfalls irgendwelche Heizgeräte.



### **HINWEIS: Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäße Reinigung des Aschesaugers kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Lassen Sie den Aschesauger vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Geben Sie den Filter keinesfalls in die Geschirrspülmaschine.
- Reinigen Sie den Filter nicht mit heißem Wasser.
- Wir empfehlen Ihnen, die Motoreinheit, sowie den Staubfilter mit Metallfilterkorb im Freien abzunehmen und zu reinigen sowie den Saugbehälter im Freien zu entleeren, da feine Asche zu einer erheblichen Staubbildung führen kann.
- Klopfen Sie die Motoreinheit vor dem Abnehmen leicht über dem Behälter ab. So kann eventuell vorhandene überschüssige Asche vom Staubfilter mit Metallfilterkorb in den Behälter fallen.

### **Behälter, Schlauch und Düsen reinigen**

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie den Aschesauger und alle Einzelteile vollständig abkühlen.
3. Lösen Sie die Verschlussclips (2) und nehmen Sie den Deckel mit integrierter Motoreinheit (3) vom Saugbehälter (1) ab (**siehe Abb. 9-16**).
4. Trennen Sie den Saugschlauch (6) vom Behälter und nehmen Sie die Saugdüsen (7 oder 8) ab.
5. Wischen Sie den Behälter von innen und außen sowie den Saugschlauch und die Fugendüsen mit einem trockenen oder mäßig feuchten und gut ausgewringenen Tuch ab.
6. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
7. Montieren Sie den Saugschlauch und die Fugendüsen wie in den Abschnitten „Schlauch montieren“ sowie „Düsen anbringen“ beschrieben.

### **Staubfilter mit Metallfilterkorb reinigen**

1. Drehen Sie den Deckel mit integrierter Motoreinheit (3) mit der Unterseite nach oben.
2. Drehen Sie den Staubfilter mit Metallfilterkorb (12) entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie beide Teile vom Gewinde der Motoreinheit (3) ab.
3. Klopfen Sie den Staubfilter mit Metallfilterkorb (12) vorsichtig über einem geeigneten Behältnis ab.
4. Reinigen Sie den Staubfilter mit Metallfilterkorb ggf. mit einer geeigneten weichen Bürste.
5. Montieren Sie Staubfilter mit Metallfilterkorb wieder an der Motoreinheit wie im Abschnitt „Motoreinheit und Staubfilter mit Metallfilterkorb montieren“ beschrieben.

## Aufbewahrung

1. Wickeln Sie das Netzkabel (13) um die Streben, mit denen der Tragegriff (5) am Deckel mit integrierter Motoreinheit (3) befestigt ist.
2. Befestigen Sie den Saugschlauch (6) am Griff. Legen Sie hierzu den Schlauch um den Deckel und klemmen Sie ihn unter die Enden des Griffs, indem Sie diese leicht anheben.
3. Stecken Sie die Fugendüsen (7 und 8) jeweils in eine der beiden Steckplätze an der Oberseite des Deckels mit integrierter Motoreinheit (3). Auf diese Weise haben Sie alle Zubehörteile stets griffbereit am Aschesauger, wenn Sie diesen verwenden möchten.

## Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Aschesauger funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit der Steckdose verbunden	Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.
	Der Aschesauger ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Aschesauger mit dem EIN-/AUS-Schalter (4) ein.
	Staubfilter mit Metallfilterkorb (12) ist nicht korrekt montiert und aktivieren daher nicht den Sicherheitsschalter	Montieren Sie den Staubfilter mit Metallfilterkorb korrekt wie im Abschnitt , "Motoreinheit und Staubfilter mit Metallfilterkorb montieren" beschrieben.
Gebläse- bzw. Saugleistung ist schwach.	Der Saugbehälter (1) ist voll.	- Leeren Sie den Behälter. - Nutzen Sie die Gebläsefunktion ausschließlich mit leerem Behälter.
	Der Staubfilter mit Metallfilterkorb (12) ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Filter wie im Abschnitt , "Staubfilter mit Metallfilterkorb reinigen" beschrieben.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

### Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln



- Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.
- Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

### Recycling- Alternative zu Rücksendeaufforderung:

- Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.
- Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Technische Daten

Modellnummer:	1217596
Nennspannung:	220-240 V~, 50/60 Hz
Anschlussleistung:	1200 W
Schutzart:	II /
Schutzklasse:	IPX0
Saugleistung:	16,5 kPA (165 mbar)
Fassungsvermögen Saugbehälter (brutto):	18 l
Max. Temperatur der zu saugenden Asche:	40°C
Schlauchlänge:	1,2 m
Netzkabellänge:	5 m

### Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

### EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.



## Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznámte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem.

Uchovejte tento návod k použití pro pozdější použití. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

**DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!**

## Rozsah dodávky

- Vysavač na popel 18 l / 1200 W
- 1 sací hadice
- 1 sací hubice (kulatá)
- 1 sací hubice (zešíkmená)
- 3 otočná kolečka
- Návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland

## Vysvětlení označení

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



### Výstraha!

Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.



### Pozor!

Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.



Výrobky označeny tímto symbolem splňují všechny platné společné předpisy evropského hospodářského prostoru



Tímto symbolem označené výrobky se smějí používat jen v interiéru.



Tímto symbolem označena elektrická zařízení odpovídají ochranné třídě II. Dvojitá izolace pro dodatečnou ochranu.



Použitá elektrická a elektronická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu!



Vysavačem na popel nevysávejte vodu ani žádné jiné kapaliny.



Vysavačem na popel nevysávejte hořící předměty.



Vysavačem na popel nevysávejte žhavé materiály.



Vysavačem na popel nevysávejte nic, co je teplejší než 40 °C.

**POZOR!** Určeno jen na studený popel, viz návod k použití! Nevysávejte saze a hořlavé látky.

Při vysávání stále kontrolujte hadice a vysavač na zahřátí. Vysavač po vysávání, resp. před vysáváním vyprázdněte a vyčistěte.

## Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si důkladně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

### Stanovený účel

Motorem poháněný vysavač na popel je domácí spotřebič a je určen k vysávání studeného popela a materiálu z krbů, pecí na dřevěné uhlí, popelníků nebo grilů. Výrobek není vhodný k vysávání kapalin, sazí a omítek nebo cementového prachu, jakož i vysávání kotlů a pecí na olej. Vysávání horkého popela, jakož i hořlavých, výbušných nebo zdraví ohrožujících látek a prachů (prachová třída L, M, H) je zakázáno. Funkci dmyhadla vysavače na popel lze používat k čištění větších ploch a k rozdmýchání ohně venku. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Při komerčním použití zaniká záruka. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávným použitím.

### Bezpečnost dětí a osob



#### Výstraha!

- **Nebezpečí úrazu dětí a malých dětí!**

Děti nenechávejte nikdy bez dozoru s obalovým materiálem! Hrozí nebezpečí udušení, děti často podceňují nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života a úrazu batolat a dětí!

- **Pozor, nebezpečí poranění!**

Dbejte na to, aby byly všechny díly nepoškozené. Poškozené díly mohou ovlivňovat bezpečnost a stabilitu.

- **Všeobecné bezpečnostní pokyny**

Před používáním výrobku dbejte na jeho stabilitu. Výrobek používejte správně a jen v souladu se stanoveným účelem. Veškeré díly držte mimo dosah otevřeného ohně.

### Bezpečnostní pokyny

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Nevystavujte výrobek nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Pokud je přírodní kabel tohoto výrobku poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- Děti se s výrobkem nesmí hrát!

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



#### VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní a další pokyny.

Nedodržování bezpečnostních pokynů a upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým poraněním.

## Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití.

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přívodního kabelu).

### 1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- c) **Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

### 2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat.** Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhňte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky.** Chraňte kabel před horkem, oleji, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### 3) Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem.** S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.

- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí.** Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo zapojením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, zda je vypnuto. Necháte-li při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e) Vyhýbejte se nesprávnému držení těla.** Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) Noste vhodný oděv.** Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení ani rukavice nedostaly do blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí.
- g) Pokud je možné připojit zařízení na odsávání a zachytávání prachu, zajistěte, aby tato byla připojena a správně používána.** Odsávání prachu může snížit riziko poškození zdraví.

#### 4) Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) Výrobek nepřetěžujte.** Pro svou práci použijte vždy vhodný typ elektrického nářadí. S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
- c) Před nastavováním nářadí, výměnou příslušenství nebo odkládáním nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí.**

Nedovolte používat nářadí osobám, které nejsou obeznámeny s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito bezpečnostními pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.

- e) O elektrické nářadí adekvátně pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím nářadí nechte poškozené části vyměnit. K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
- f) Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů.** Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti. Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.

#### 5) Opravy

- a) Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** To zaručí jeho bezpečnost.

#### Dodatečné bezpečnostní pokyny

- Nevysávejte ostré, horké nebo žhavé materiály.
- Výrobek se nesmí vystavovat horku. Jen k použití se studeným popelem (40° C)!
- **Nebezpečí!** Pokud překročí teplota vysávaného materiálu 40 °C, hrozí nebezpečí požáru.
- **Upozornění!** Pokud dojde k překročení přípustné teploty, mohlo by dojít k poškození vysavače, filtru na popel a hadic.

- **Nebezpečí!** Vysávaný materiál, který vypadá zvenčí jako vychladlý, může být zvenčí ještě horký. Horký vysávaný materiál se může v proudění vzduchu znovu zapálit.
- Před zahájením vysávání počkejte, dokud vysávaný materiál celkem nevychladne. Horký popel nehaste vodou, protože vlivem náhlých teplotních rozdílů by mohly ve vašem krbu vzniknout praskliny.
- S vysáváním pecí a ohnišť počkejte alespoň 24 hodin, aby byl oheň bezpečně uhašen a všechno vychladlé.
- Při vysávání stále kontrolujte hadice, filtr na popel a vysavač na zahřátí.
- Pokud zjistíte zahřátí, vysavač ihned vypněte, vytáhněte zástrčku a odejměte filtrační sáček. Filtr na popel oddělte od vysavače a vysávaný materiál odstraňte. Následně nechte vysavač a filtr na popel vychladnout v exteriéru a pod dohledem.
- Pokud je poškozen přívodní kabel tohoto výrobku, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.
- Studený popel je popel, který chladl dostatečně dlouho a neobsahuje již žádné žhavé ohniště. Zjistíte to tak, že popel před použitím vysavače na popel přejdete kovovou pomůckou. Ze studeného popela nevychází žádné citelné vyzařování tepla.
- Po a před každým vysáváním vyprázdněte a vyčistěte nádobu, abyste zabránili nashromáždění materiálů, které představují ve vysavači požární zatížení.
- Vysavač na popel se nesmí používat k odlučování zdraví škodlivého prachu (prachová třída L, M, H).
- Nevysávejte vlhké nebo tekuté látky. Výrobek se nesmí nikdy ponořovat do vody.
- Po každém použití a před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Výrobek odpájejte od elektrické sítě taháním za zástrčku a ne za přívodní kabel.
- Připojovací otvory udržujte volné a vysavač na popel nikdy nezakrývejte. Otvory pravidelně čistěte, abyste zamezili ucpání.
- **Nebezpečí!** Vysavačem na popel se nesmějí vysávat nebezpečné látky!
- Nevysávejte nepovolené palivo.
- Vysavač na popel nepoužívejte k vysávání horkých, žhavých nebo hořlavých předmětů (např. dřevěného uhlí, cigaret, ...).
- **Nebezpečí!** Vysavač na popel není vhodný k vysávání sazí a jemného popela.
- Nevysávejte toner, sádro, křidu nebo jiné velmi jemné typy prášků. Mohlo by dojít k ucpání filtru a snížení sacího výkonu vysavače na popel.
- Použijte funkci dmychadla vysavače na popel výhradně v exteriéru.
- Použijte funkci dmychadla vysavače na popel výhradně s prázdnou nádobou.
- Vysavač na popel čistěte jen tehdy, pokud jsou všechny filtry správně vloženy a není poškozený filtr ani nádoba.
- Dbejte na směr proudění vzduchu. Proudění vzduchu dmychadla je silné a může poškodit nebo znečistit předměty.
- Použijte výhradně originální příslušenství.
- Nepoužívejte poškozené příslušenství.
- Zabráňte doteku přívodního kabelu s horkými částmi.
- Vysavač na popel již nepoužívejte, pokud mají díly vysavače praskliny nebo trhliny nebo vykazují jiné deformace nebo máte podezření na neviditelné poškození, např. vlivem pádu. Poškozené díly vyměňte jen za vhodné originální náhradní díly.

- Na vysavač na popel si nesedejte ani se na něj nestavějte.
- Výrobek čistěte jen suchým nebo vlhkým hadříkem. Výrobek se nesmí nikdy ponořovat do vody. K čištění nepoužívejte rozpouštědla.
- Tento výrobek je určen jen k použití v domácnosti a ne na komerční účely.

## Návod k použití

### Seznam dílů (obr. 1 / obr. 2)

- |  |  |
|--|--|
| 1.) Sací nádoba                          | 9.) Připojovací otvor pro funkci vysávání        |
| 2.) Uzavírací spony                      | 10.) Tlačítko čištění filtru                     |
| 3.) Víko s integrovanou jednotkou motoru | 11.) Připojení hadice                            |
| 4.) Vypínač                              | 12.) Prachový filtr s kovovým filtračním košíkem |
| 5.) Držadlo                              | 13.) Přívodní kabel                              |
| 6.) Sací hadice                          | 14.) Ukazatel stavu naplnění                     |
| 7.) Sací hubice (kulatá)                 | 15.) Připojovací otvor pro funkci dmyhadla       |
| 8.) Sací hubice (zešíkmená)              | 16.) Držadlo kovové nádoby                       |
|  | 17.) Otočná kolečka                              |

### Používání



**VÝSTRAHA!** Před jakýmkoliv pracemi na výrobku vytáhněte síťovou zástrčku. Nebezpečí úrazu elektrinou!

### Montáž vysavače na popel

#### Montáž hadice

1. Sací hadici (6) namontujte k sací nádobě (1).  
Nasaďte k tomu jednu ze dvou spojek pro sací hadici (6):
  - do připojovacího otvoru pro funkci vysávání (9), pokud si přejete vysávat (**viz obr. 5**)
  - do připojovacího otvoru pro funkci dmyhadla (15), pokud si přejete funkci dmyhadla.  
Dbejte vždy na to, aby výčnělky připojení hadice (11) zapadly do k tomu určených drážek.
2. Připojení hadice otočte ve směru hodinových ručiček až na doraz.
3. Zkontrolujte, zda připojení hadice dobře sedí.

#### Montáž hubic

- Nasaďte sací hubici (kulatá) (7) nebo sací hubici (zešíkmená) (8) pevně na volnou spojku sací hadice (**viz obr. 6**).
- Sací hubice (kulatá) je vhodná k vysávání snadno přístupných míst.
  - Sací hubice (zešíkmená) je vhodná k vysávání koutů, štěrbin nebo nik.

### Montáž jednotky motoru a prachového filtru s kovovým filtračním košíkem (viz obr. 3).



**POKYN:** Prachový filtr s kovovým filtračním košíkem (12) aktivuje při správné montáži bezpečnostní spínač na jednotce motoru. Vysavač na popel lze uvést do provozu jen po aktivování bezpečnostního spínače.

1. Víko s integrovanou jednotkou motoru (3) otočte spodní stranou nahoru.
2. Prachový filtr s kovovým filtračním košíkem (12) nasaďte na jednotku motoru.
3. Prachový filtr s kovovým filtračním košíkem (12) nasaďte na závit jednotky motoru a prachový filtr s kovovým filtračním košíkem řádně dotáhněte ve směru hodinových ručiček. Cvaknutí signalizuje, že prachový filtr s kovovým filtračním košíkem aktivoval bezpečnostní spínač na jednotce motoru.
4. Víko otočte a nasaďte jej na sací nádobu (1). Vypínač (4) musí směřovat k připojovacímu otvoru pro funkci vysávání (9) (**viz obr. 4**).
5. Třmeny uzavíracích spon (2) upevněte za víko a obě páčky uzavíracích spon sklopte dolů.
6. Zkontrolujte řádné upevnění víka. Víko musí být řádně upevněno na sací nádobě. Vysavač na popel lze nyní používat.

## Montáž výkyvných koleček

1. Vysavač na popel otočte vzhůru nohama.
2. Vezměte výkyvná kolečka (17) a nasadte je řádně na okraj sací nádoby (1).

## Používání vysavače na popel

1. Umístěte vysavač na popel do blízkosti zásuvky.  
Zvolte pro vysavač na popel rovný, suchý a neklouzavý povrch.
2. Dbejte na to, aby byl vysavač na popel při zapájení do elektrické sítě vypnutý.
3. Zapojte síťovou zástrčku vysavače na popel do elektrické do zásuvky nainstalované podle předpisů.
4. Vysavač na popel zapněte vypínačem.
5. Pohybuje namontovanou sací hubicí (7 nebo 8) podle funkce vysavače na popel, kterou používáte:
  - funkce vysávání: posouvejte nebo tahejte nasazenou štěrbínovou hubici opatrně po čištění povrchu a příp. také v rozích.
  - funkce dmychadla: nasměrujte nasazenou štěrbínovou hubici na čištěný povrch.
6. Pokud zobrazuje ukazatel stavu naplnění (14) červenou, je třeba prachový filtr s kovovým filtračním košíkem (12) vyčistit. Pokud klesne sací výkon, můžete filtr setřást stisknutím tlačítka čištění filtru (10) (**viz obr. 8**). Po vyčištění filtru můžete dále vysávat prach. Při samočištění držte otvor sací hubice zakrytý.
7. Vysavač na popel po použití vypněte vypínačem.
8. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

## Vyprázdnění nádoby (viz obr. 9-16)

**POZOR! Vysavač před a po vysávání vyprázdněte a vyčistěte, abyste zabránili nashromáždění materiálu ve vysavači, co by mohlo představovat nebezpečí požáru.**

### POKYN:



- Pokud je sací nádoba (1) vysavače plná, vede to k snížení sacího výkonu.
- Jednotku motoru, jakož i prachový filtr s kovovým filtračním košíkem doporučujeme odejmout a vyčistit venku, stejně také tak vyprázdnit sací nádobu, protože jemný prach by mohl vést k značné tvorbě prachu.
- Víko s integrovanou jednotkou motoru před odejmutím lehce vyklepejte nad vhodnou nádobou. Tak může případný přebytečný popel z prachového filtru s kovovým filtračním košíkem padnout do nádoby.

1. Výrobek vypněte a vytáhněte přírodní kabel (13) ze zásuvky.
  2. Otevřete obě uzavírací spony (2).  
Víko s integrovanou jednotkou motoru (3) odejměte ze sací nádoby (1).
  3. Dbejte na to, aby byl obsah nádoby zcela vychladlý.
  4. Vyprázdněte sací nádobu (1) nad vhodnou nádobou.
  5. Odejměte prachový filtr s kovovým filtračním košíkem (12) od jednotky motoru (3) a vyprázdněte zbylou špinu nad vhodnou nádobou.
  6. Nakonec namontujte prachový filtr s kovovým filtračním košíkem zpátky na víko s integrovanou jednotkou motoru a nádobu uzavřete pomocí uzavíracích spon.
- > Vysavač na popel je znovu připraven k použití.

## Čištění a ukládání



### VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pokud se dostane do vysavače na popel nebo do jednotky motoru voda, může to vést k úrazu elektrickým proudem nebo zkratu.

- Vysavač na popel odpojte před čištěním bezpodmínečně od napájení.



- Do sací nádoby nedávejte vodu ani jiné kapaliny a ani ji vodou nebo jinými kapalinami nevyplachujte.
- Dbejte na to, aby před dalším použitím byly všechny filtry zcela suché. Filtry nechte vychladnout výhradně na vzduchu a nepoužívejte v žádném případě topná tělesa.



### **POKYN: Nebezpečí poškození!**

Nesprávné čištění vysavače na popel může vést k poškození.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami, jakož i ostré nebo kovové čisticí pomůcky jako nože, tvrdé špachtle a podobně. Tyto by mohly poškodit povrch.
- Vysavač na popel nechte před čištěním zcela vychladnout.
- Filtr v žádném případě nedávejte do myčky nádobí.
- Filtr nemyjte v horké vodě.
- Jednotku motoru, jakož i prachový filtr s kovovým filtračním košíkem doporučujeme odejmout a vyčistit venku, stejně také tak vyprázdnit sací nádobu, protože jemný prach by mohl vést k značné tvorbě prachu.
- Jednotku motoru před odejmutím lehce vyklepejte nad vhodnou nádobou. Tak může případný přebytečný popel z prachového filtru s kovovým filtračním košíkem padnout do nádoby.

### **Čištění nádoby, hadice a hubic**

1. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Vysavač na popel a všechny jednotlivé díly nechte zcela vychladnout.
3. Uvolněte uzavírací spony (2) a odejměte víko s integrovanou jednotkou motoru (3) od sací nádoby (1) (**viz obr. 9-16**).
4. Odpojte sací hadici (6) od nádoby a odejměte sací hubici (7 nebo 8).
5. Otrete nádobu zevnitř i zvenčí, jakož i sací hadici a štěrbinovou hubici suchým nebo mírně navlhčeným a dobře vyždímaným hadříkem.
6. Všechny díly nechte zcela vyschnout.
7. Namontujte sací hadici a štěrbinovou hubici tak, jak je uvedeno v částech „Montáž hadice“, jakož i „Montáž hubic“.

### **Vyčištění prachového filtru s kovovým filtračním košíkem**

1. Víko s integrovanou jednotkou motoru (3) otočte spodní stranou nahoru.
2. Prachový filtr s kovovým filtračním košíkem (12) otočte proti směru hodinových ručiček a oba díly odejměte ze závitů jednotky motoru (3).
3. Prachový filtr s kovovým filtračním košíkem opatrně vyklepejte nad vhodnou nádobou.
4. Prachový filtr s kovovým filtračním košíkem příp. vyčistěte vhodným měkkým kartáčem.
5. Prachový filtr s kovovým filtračním košíkem namontujte znovu na jednotku motoru tak, jak je uvedeno v části „Montáž jednotky motoru a prachového filtru s kovovým filtračním košíkem“.

### **Uložení**

1. Přívodní kabel (13) oviňte kolem příček, kterými je držadlo (5) upevněno k víku s integrovanou jednotkou motoru (3).
2. Upevněte sací hadici (6) k držadlu. Hadici dejte kolem víka a upevněte ji pod konci držadla tak, že je mírně nadzvednete.
3. Sací hubice (7 a 8) dejte do nástrčných míst na horní straně víka s integrovanou jednotkou motoru (3). Tak budete mít všechno příslušenství vždy po ruce na vysavači na popel, když je budete chtít použít.



## Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení problémů
Vysavač na popel nefunguje.	Zástrčka není připojena do zásuvky.	Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky nainstalované v souladu s předpisy.
	Vysavač na popel není zapnutý.	Vysavač na popel zapněte vypínačem (4).
	Prachový filtr s kovovým filtračním košíkem (12) není správně namontován a neaktivuje proto bezpečnostní spínač.	Prachový filtr s kovovým filtračním košíkem namontujte správně tak, jak je uvedeno v části „Montáž jednotky motoru a prachového filtru s kovovým filtračním košíkem“.
Výkon dmyhadla, resp. sací výkon je slabý.	Sací nádoba (1) je plná.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nádobu vyprázdněte.</li> <li>- Používejte funkci dmyhadla výhradně s prázdnou nádobou.</li> </ul>
	Prachový filtr s kovovým filtračním košíkem (12) je znečištěn.	Vyčistěte filtr tak, jak je uvedeno v části „Čištění prachového filtru s kovovým filtračním košíkem“.

## Likvidace

### Likvidace obalu



Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

### Pokyny k likvidaci elektrických výrobků



- Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu.
- Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

### Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

- Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech.
- Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

## Technické údaje

Číslo modelu:	1217596
Jmenovité napětí:	220-240 V~, 50/60 Hz
Příkon:	1200 W
Krytí:	II /
Třída ochrany:	IPX0
Sací výkon:	16,5 kPA (165 mbar)
Objem sací nádoby (brutto):	18 l
Max. teplota vysávaného popelu:	40°C
Délka hadice:	1,2 m
Délka přívodního kabelu:	5 m

## Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

## ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

## Prije prve uporabe

Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim uputama prije korištenja proizvoda.

Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Sačuvajte Upute za uporabu za kasniju uporabu. Izručite svu dokumentaciju kod predaje proizvoda trećoj osobi.

**VAŽNO, SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE!**

## Opseg isporuke

- Usisavač pepela 18l / 1200W
- 1x usisno crijevo
- 1x usisna mlaznica (okrugla)
- 1x usisna mlaznica (zakošena)
- 3x zakretna kotača
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li na raspolaganju svi dijelovi i provjerite proizvod zbog mogućih prijevoznih oštećenja.

Ne pokrećite oštećen proizvod! U slučaju oštećenja, molimo da se obratite Kaufland podružnici.

## Objašnjenje simbola

U ovim Uputama za uporabu se na proizvodu ili na pakiranju koriste sljedeći signali i simboli.



Prije upotrebe pročitajte upute za uporabu!



### Upozorenje!

Ova signalna riječ označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika, koja, ukoliko se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.



### Oprez!

Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.



Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise Europskog gospodarskog prostora.



Proizvodi označeni ovim simbolom smiju se koristiti samo u zatvorenom prostoru.



Ovaj simbol označava električne naprave, koje zadovoljavaju razred zaštite II. Dvostruko izolirana za dodatnu zaštitu.



Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje u kućansko smeće!



Ne usisavajte vodu ili druge tekućine s usisivačem pepela.



Ne usisavajte zapaljive predmete s usisivačem pepela.



Ne usisavajte žar s usisivačem pepela.



S usisivačem pepela ne usisavajte ništa, što je toplije od 40°C.

**OPREZ!** Samo za hladan pepeo, pogledajte upute za uporabu! Nemojte usisavati čađu i zapaljive tvari. Prilikom usisavanja uvijek provjeravajte crijeva i usisavač radi zagrijavanja. Nakon i prije usisavanja, ispraznite ga i očistite.

## Sigurnost

Pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute prije prve uporabe proizvoda. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.

### Predviđena uporaba

Motorom pokretan usisivač pepela je kućanski aparat namijenjen za usisavanje hladnog pepela i hladnog otpada iz kamina, peći na drveni ugljen, pepeljara ili roštilja. Uređaj nije prikladan za usisavanje tekućina, čađe i prašine od žbuke ili cementa, kao ni za usisavanje kotlovskih grijača i peći na naftu. Zabranjeno je usisavanje pepela i zapaljivih, eksplozivnih ili opasnih tvari i prašina (klasa prašine L, M, H). Funkcija puhalo usisavača pepela može se koristiti za čišćenje većih površina i za raspirivanje vatre na otvorenom. Ovaj uređaj nije prikladan za komercijalnu uporabu. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje vrijediti. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepropisnom uporabom ili nepravilnim rukovanjem.

### Sigurnost djece i ljudi



#### Upozorenje!

- **Opasnost od nezgoda za djecu i malu djecu!**

Nikad nemojte ostavljati djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom! Postoji opasnost od gušenja, djeca često podcjenjuju opasnosti! Opasnost po život i opasnost od ozljeda za malu djecu i djecu!

- **Oprez opasnost od ozljeda!**

Provjerite jesu li svi dijelovi neoštećeni. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i stabilnost.

- **Opće sigurnosne upute**

Obratite pažnju na stabilnost proizvoda prije uporabe. Koristite proizvod pravilno i samo u predviđenom području korištenja. Sve sastavne dijelove treba držati podalje od otvorenog plamena.

### Sigurnosne upute

- Ovu napravu mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su bili poučeni o sigurnosti primijene naprave i razumiju iz toga proizlazeće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s napravom. Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ne izlažite proizvod visokim temperaturama ili vlazi, jer bi se inače proizvod mogao oštetiti.
- Ukoliko je priključni kabel napajanja ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za kupce ili slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem!

### Opće sigurnosne upute za električne uređaje



#### UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne upute i naputke.

Nepoštivanje sigurnosnih mjera i uputa može prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

## Sačuvajte sve sigurnosne upute i naputke za buduću uporabu.

Pojam "električni alat", koji se koristi u Sigurnosnim uputama, odnosi se na električne alate (s kabelom za napajanje) i na alate na baterije (bez kabela za napajanje).

### 1. Sigurnost radnog mjesta

- a) **Držite svoje radno područje čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- b) **Ne radite s električnim alatom u eksplozijom ugroženoj okolini, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Držite djecu i druge osobe podalje tijekom korištenja električnih alata.** Kod skretanja pažnje možete izgubiti nadzor nad električnim alatom.

### 2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu.** Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način.  
Ne koristite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od strujnog udara, kad je vaše tijelo je uzemljeno.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne zloutrebljavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Kabel za napajanje držite podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova naprave. Oštećeni ili zapleteni kabel povećava rizik od strujnog udara.
- e) **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kabele, koji su također pogodni za uporabu na otvorenom.** Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitnu sklopku diferencijalne struje.** Korištenje zaštitne sklopke diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.

### 3) Sigurnost osoba

- a) **Budite oprezni, pazite na to što radite i postupajte razborito pri radu s električnim alatom.** Nemojte koristiti električni alat, kad ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može voditi do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je zaštitna maska, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili štitnici za uši, ovisno o načinu primjene električnog alata, smanjuje rizik od ozljede.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno pokretanje.** Uvjerite se da je električni alat isključen, prije nego što ga spojite na napajanje i/ili bateriju, podignete ili nosite. Kad kod nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili električni alat uključen spajate na napajanje, to može dovesti do nesreća.

- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili momentne ključeve.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotacijskom dijelu električnog alata, može dovesti do ozljeda.
- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela.** Pobrinite za sigurnu stabilnost i u svakom trenutku držite ravnotežu. Na taj način imate veći nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću** Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pomičnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa može biti zahvaćena pokretnim dijelovima.
- g) **Ako se mogu ugraditi uređaji za usisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno se koriste.** Korištenje usisavača može smanjiti opasnosti od prašine.

#### 4) Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Uređaj nemojte preopteretiti.** Za svoj rad koristite za to određen električni alat. S pravim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije u navedenom rasponu snage.
- b) **Ne koristite električne alate, čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvučite mrežni utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, prije bilo kakvog podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.** Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Čuvajte nekorištene električne alate izvan dohvata djece.**  
Nemojte dopustiti da električni alat koriste osobe, koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni, ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Pažljivo održavajte električne alate.** Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno, da nisu zaglavljivi, slomljeni ili oštećeni kako funkcija električnog alata ne bi bila umanjena. Prije korištenja uređaja neka se oštećeni dijelovi poprave. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
- f) **Koristite ovaj električni alat, pribor, primjenjive alate itd.** prema ovim Uputama. Uzmite u obzir pritom radne uvjete i djelatnost, koja se obavlja. Uporaba električnih alata u druge, osim predviđene svrhe, može dovesti do opasnih situacija.

#### 5. Servis

- a) **Pustite da vaš električni alat popravljiva kvalificirano stručno osoblje i samo s originalnim zamjenskim dijelovima.** Na taj način je zajamčeno održanje sigurnosti električnog alata.

#### Dodatne sigurnosne upute

- Ne usisavajte predmete oštih rubova, vruće ili goruće materijale.
- Uređaj ne smije biti izložen toplini. Samo za uporabu s hladnim pepelom (40°C)!
- **Opasnost!** Ako je temperatura usisnih materijala veća od 40°C, postoji opasnost od oštećenja remena.
- **Napomena!** U slučaju prekoračenja dopuštene temperature mogu se oštetiti usisavač, filter za pepeo i crijeva.

- **Opasnost!** Materijal za usisavanje, koji izvana izgleda ohlađen, još uvijek može biti vruć. Vrući usisni materijali mogu se ponovno zapaliti u zračnoj struji.
- Prije usisavanja, pričekajte da se usisni materijal do kraja ohladi. Vruće čestice pepela nemojte gasiti vodom, jer iznenadne razlike u temperaturi mogu uzrokovati pukotine u vašem kaminu.
- Pričekajte s usisavanjem peći i kamina najmanje 24 sata, da se vatra sigurno ugasi i ohladi.
- Prilikom usisavanja stalno provjeravajte zagrijavanje crijeva, filtera za pepeo i usisavača.
- Ako se utvrdi zagrijavanje, odmah isključite usisivač, izvucite mrežni utikač i uklonite filter vrećicu. Odvojite filter pepela od usisivača i uklonite usisni materijal. Zatim hladite usisivač i filter za pepeo na otvorenom pod nadzorom.  
Ukoliko je mrežni priključni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Hladni pepeo je pepeo, koji se dovoljno dugo hladio i ohladio te ne sadrži nikakvu žeravicu. To se može utvrditi češljanjem pepela s metalnim alatom, prije upotrebe usisavača pepela. Od hladnog pepela više ne proizlazi primjetno toplinsko zračenje.
- Ispraznite i očistite spremnik nakon i prije usisavanja, kako biste izbjegli nakupljanje materijala, koji predstavljaju požarno opterećenje u usisavaču.
- Usisivač pepela ne smije se koristiti za usisavanje za zdravlje opasnih prašina (klasa prašine L, M, H).
- Ne usisavajte mokre ili tekuće tvari. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Izvucite utikač iz utičnice nakon svake uporabe i prije svakog čišćenja.  
Povucite utikač, a ne kabel za napajanje, kako biste isključili uređaj iz električne mreže.
- Priključne otvore držite slobodnim i nikada ih ne pokrivajte.  
Redovito čistite otvore, kako biste spriječili začepljenje.
- **Opasnost!** Opasne tvari ne smiju se usisavati s usisavačem pepela!
- Ne usisavajte pepeo neodobrenih zapaljivih tvari.
- Nemojte koristiti filter pepela za usisavanje vrućih, gorućih ili zapaljivih predmeta (npr. ugljena, cigareta, ...).
- **Opasnost!** Usisavač pepela nije prikladan za usisavanje čađe ili fine prašine.
- Nemojte usisavati toner, gips, vapno ili druge vrlo fine prašine. Filter se može začeptiti, a usisna snaga usisavača može biti smanjena.
- Funkciju puhalo usisavača pepela koristite isključivo na otvorenom.
- Funkciju puhalo usisavača pepela koristite isključivo s praznim spremnikom.
- Usisavač pepela smijete koristiti samo, ako su svi filteri ispravno umetnuti te nisu oštećeni ni filteri, ni spremnik.
- Pazite na smjer strujanja zraka. Protok zraka ventilatora je jak i može oštetiti ili kontaminirati predmete.
- Koristite isključivo originalnu dodatnu opremu.
- Ne koristite neispravne dijelove pribora.
- Nemojte dovoditi strujni kabel u doticaj s vrućim dijelovima.
- Prekinite s upotrebom usisavača pepela, ako komponente usisavača pepela imaju napukline ili pukotine, druge deformacije ili ako postoji sumnja na nevidljiv kvar npr. zbog pada. Oštećene dijelove zamijenite samo s odgovarajućim originalnim zamjenskim dijelovima.
- Nemojte sjediti ili stajati na usisavaču pepela.

- Uređaj se smije čistiti samo sa suhom ili vlažnom krpom. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu. Ne koristite otapala za čišćenje.
- Ovaj je uređaj namijenjen samo za kućnu i nekomercijalnu uporabu.

## Upute za uporabu

Opis dijela (**sl. 1 / sl. 2**)

- |  |  |
|--|--|
| 1) Spremnik usisavača                    | 9) Priključni otvor za usisnu funkciju         |
| 2) Kvačice za zatvaranje                 | 10) Tipka za čišćenje filtra                   |
| 3) Poklopac s ugrađenom jedinicom motora | 11) Priključak za crijevo                      |
| 4) Prekidač UKLJUČENO/ISKLUČENO          | 12) Filtar prašine s metalnom košaricom filtra |
| 5) Ručka za nošenje                      | 13) Kabel za napajanje                         |
| 6) Usisno crijevo                        | 14) Prikaz stanja punjenja                     |
| 7) Usisna mlaznica (okrugla)             | 15) Priključni otvor za funkciju puhalo        |
| 8) Usisna mlaznica (zakošena)            | 16) Ručka za metalni spremnik                  |
|  | 17) Okretni kotači                             |

## Upravljanje



**UPOZORENJE!** Odspojite mrežni utikač prije svih radova na uređaju. Opasnost od strujnog udara!

## Montirajte usisavač pepela

### Montirajte crijevo

1. Montirajte usisno crijevo (6) na usisnu spremnik (1).  
U tu svrhu umetnite jedan od dva priključna elementa za usisno crijevo (6):
  - u priključni otvor za usisnu funkciju (9), ako želite usisavati (**vidi sl. 5**)
  - u priključni otvor za funkciju puhalo (15), ako želite koristiti funkciju puhalo.  
Provjerite jeste li umetnuli spojnik priključnog crijeva (11) u predviđene utore priključnih otvora.
2. Okrećite priključak crijeva u smjeru kazaljki na satu do graničnika.
3. Provjerite da li je crijevni spoj čvrsto spojen.

### Pričvrstite mlaznice

Usisnu mlaznicu (okruglu) (7) ili usisnu mlaznicu (zakošenu) (8) čvrsto umetnite na slobodan spojnik usisnog crijeva (**vidi sl. 6**).

- Usisna mlaznica (okrugla) prikladna je za usisavanje lako dostupnih površina.
- Usisna mlaznica (zakošena) prikladna je za usisavanje uglova, fuga ili niša.

### Montirajte jedinicu motora i filtara za prašinu s metalnom košaricom filtra (**vidi sl. 3**).



**NAPOMENA:** Filtar za prašinu s metalnom košaricom filtra (12) pokreće sigurnosnu sklopku na jedinici motora, kad se pravilno montira. Usisivač pepela može se pokrenuti samo ako je aktivirana sigurnosna sklopka.

1. Poklopac s ugrađenom jedinicom motora (3) okrenite s donjom stranom prema gore.
2. Utaknite filtara za prašinu s metalnom košaricom filtra (12) na jedinicu motora.
3. Postavite filtara za prašinu s metalnom košaricom filtra (12) na navoj jedinice motora i čvrsto zategnite filtara za prašinu s metalnom košaricom filtra u smjeru kazaljke na satu. Klik zvuk označava da je filtara za prašinu s metalnom košaricom filtra aktivirao sigurnosnu sklopku na jedinici motora.
4. Okrenite poklopac i postavite ga na spremnik usisavača (1). Prekidač za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE (4) mora gledati u smjeru priključnog otvora za usisnu funkciju (9) (**vidi sl. 4**)
5. Zakopčajte dva držača pričvrstnih kvačica (2) na poklopac i sklopite obje poluge kvačica za zatvaranje prema dolje.



6. Provjerite pravilno i čvrsto nasjedanje poklopca. Poklopac mora biti čvrsto fiskiran na usisnom spremniku. Sada možete koristiti usisavač za pepeo.

### Montirajte zakretne kotače

1. Okrenite usisivač pepela naopako.
2. Uzmite zakretne kotače (17) i čvrsto ih postavite na rub usisnog spremnika (1).

### Upravlajte usisavačem pepela

1. Postavite montiran usisivač pepela u blizinu električne utičnice. Odaberite ravnu, suhu i neklizajuću površinu kao mjesto za usisivač pepela.
2. Provjerite da li je usisivač pepela isključen, kad ga spajate na električnu mrežu.
3. Priključite utikač usisivača pepela u propisno ugrađenu utičnicu.
4. Uključite usisavač pepela pomoću prekidača za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE.
5. Pokrećite montirane usisne mlaznice (7 ili 8) prema funkciji usisavača pepela, koju koristite:
  - Funkcija usisavanja: Pažljivo gurnite ili povucite montiranu mlaznicu preko površine koju čistite, po potrebi i po uglovima.
  - Funkcija puhala: usmjerite montiranu mlaznicu za fuge na površinu koja se čisti.
6. Ako je prikaz stanja punjenja (14) crven, treba očistiti filter za prašinu s metalnom košaricom filtra (12). Ako se usisna moć smanji, možete otresti filter s pritiskom na tipku za čišćenje filtra (10) (**vidi sl. 8**). Nakon što je filter očišćen, možete nastaviti s usisavanjem pepela. Držite otvor usisne mlaznice pokriven tijekom samočišćenja.
7. Nakon uporabe, isključite usisivač pepela pomoću prekidača za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE.
8. Izvucite kabel za napajanje iz utičnice.

### Ispraznite spremnik (vidi sl. 9-16)

**OPREZ!** Ispraznite i očistite usisivač prije i nakon usisavanja, kako biste spriječili da usisivač nakupi materijal, koji bi mogao predstavljati opasnost od požara.



#### NAPOMENA:

- Ako je usisni spremnik (1) usisivača pepela prenatrpan, to će smanjiti usisnu snagu.
  - Preporučujemo da izvadite jedinicu motora i filter za prašinu s metalnom košaricom filtra na otvorenom i ispraznite spremnik vani, jer fini pepeo može uzrokovati povećano stvaranje prašine.
  - Prije skidanja, lagano lupkajte po poklopcu s ugrađenom jedinicom motora iznad spremnika. Tako eventualno postojeći višak pepela iz metalnog zaštitnog filtra može pasti u spremnik.
1. Isključite uređaj i izvucite kabel napajanja (13) iz utičnice.
  2. Otvorite obje kvačice za zatvaranje (2).  
Uklonite poklopac s ugrađenom jedinicom motora (3) iz usisne posude (1).
  3. Uvjerite se da se sadržaj spremnika potpuno ohladio.
  4. Ispraznite usisni spremnik (1) pomoću odgovarajuće posude.
  5. Uklonite filter za prašinu s metalnom košaricom filtra (12) iz jedinice motora (3) i ispraznite preostalu prljavštinu u prikladnu posudu.
  6. Zatim filter za prašinu s metalnom košaricom filtra vratite na poklopac s ugrađenom jedinicom motora i zatvorite usisni spremnik s kvačicama za zatvaranje.
- > Usisavač pepela je ponovno spreman za uporabu.>

### Čišćenje i skladištenje



#### **UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!**

Ako voda dospije u usisivač pepela ili u jedinicu motora, može doći do strujnog udara ili kratkog spoja.

- Prije čišćenja obavezno odspojite usisivač pepela iz strujnog kruga.
- Ne ulijevajte vodu ili druge tekućine u usisni spremnik i ne ispirite ga vodom ili drugim tekućinama.
- Prije sljedeće uporabe provjerite, jesu li svi filtri potpuno suhi. Ostavite da se filtri suše samo na zraku, nikada ne koristite nikakve grijače.



### **NAPOMENA: Opasnost od oštećenja!**

Nestručno čišćenje usisivača pepela može dovesti do oštećenja.

- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim čekinjama ili oštre ili metalne predmete za čišćenje kao što su noževi, tvrde špatule i tome slično. One mogu oštetiti površine.
- Prije nego što ga čistite, pustite usisavač pepela da se potpuno ohladi.
- Filter ni u kom slučaju ne stavljajte u perilicu posuđa.
- Filter ne čistite vrućom vodom.
- Preporučujemo da izvadite jedinicu motora i filter za prašinu s metalnom košaricom filtra na otvorenom i ispraznite spremnik vani, jer fini pepeo može dovesti do povećanog stvaranja prašine.
- Lagano lupkajte jedinicu motora malo iznad spremnika, prije nego što je izvadite. Tako eventualno postojeći višak pepela iz metalnog zaštitnog filtra može pasti u spremnik.

### **Očistite spremnik, crijevo i mlaznice**

1. Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice.
2. Pustite da se usisavač pepela i svi dijelovi u potpunosti ohlade.
3. Otpustite kvačice za zatvaranje (2) i uklonite poklopac s ugrađenom jedinicom motora (3) s usisnog spremnika (1) (**vidi sl. 9-16**).
4. Odvojite usisno crijevo (6) od spremnika i uklonite usisne mlaznice (7 ili 8).
5. Obrišite spremnik s unutarnje i vanjske strane, kao i usisno crijevo i spojeve mlaznica suhom ili umjereno vlažnom i dobro iscijeđenom krpom.
6. Dopustite svim dijelovima da se potpuno osuše.
7. Ugradite usisno crijevo i spojeve mlaznica, kao što je opisano u odlomcima "Montaža crijeva" i "Montaža mlaznica".

### **Očistite filter za prašinu s metalnom košaricom filtra**

1. Poklopac s ugrađenom jedinicom motora (3) okrenite s donjom stranom prema gore.
2. Okrećite filter za prašinu s metalnom košaricom filtra (12) suprotno od smjera kazaljki na satu i uklonite oba dijela iz navoja jedinice motora (3).
3. Pažljivo istresite filter za prašinu s metalnom košaricom filtra (12) u prikladnu posudu.
4. Po potrebi očistite filter za prašinu s metalnom košaricom filtra s prikladnom mekom četkom.
5. Ponovno sastavite filter prašine s metalnom košaricom filtra na jedinicu motora, kao što je opisano u odlomku "Ugradnja jedinice motora i filtra prašine s metalnom košaricom filtra".

### **Skladištenje**

1. Namotajte kabel za napajanje (13) oko nosača, s kojim je pričvršćena ručka (5) na poklopac s ugrađenom jedinicom motora (3).
2. Pričvrstite usisno crijevo (6) na ručku. Da biste to učinili, položite crijevo oko poklopca i lagano ga sstegnite ispod krajeva ručke, tako da je malo podignete.
3. Umetnite spojeve mlaznica (7 i 8) u jedan od dva otvora na gornjoj strani poklopca s ugrađenom jedinicom motora (3). Na taj način uvijek imate sve dijelove pribora na dohvat ruke na usisavaču pepela, kada iste želite koristiti.

## Otkrivanje problema

Problem	Mogući uzrok	Uklanjanje grešaka
Usisavač pepela ne radi.	Mrežni utikač nije spojen s utičnicom	Priključite utikač usisivača pepela u propisno ugrađenu utičnicu.
	Usisavač pepela nije uključen.	Uključite usisavač pepela pomoću prekidača za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE (4).
	Filtar prašine s metalnom košaricom filtra (12) nije pravilno montiran i stoga ne aktivira sigurnosnu sklopku	Pravilno sastavite filtar za prašinu s metalnom košaricom za filtriranje, kao što je opisano u odlomku "Ugradnja jedinice motora i filtra za prašinu s metalnom košaricom filtra".
Snaga puhala odnosno usisna snaga je preniska.	Usisni spremnik (1) je pun.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ispraznite spremnik.</li> <li>- Funkciju puhala koristite isključivo s praznim spremnikom</li> </ul>
	Filter prašine s metalnom košaricom filtra (12) je prljav.	Očistite filtar kao što je opisano u odlomku "Čišćenje filtra za prašinu s metalnom košaricom filtra".

## Odlaganje

### Odlaganje ambalaže



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odlazite materijale pakiranja u skladu s njihovim oznakama na javnim odlagalištima odnosno u skladu s odredbama specifičnim za državu.

### Upute za odlaganje električnih proizvoda



- Nemojte odlagati električne aparate u kućansko smeće.
- Prema europskoj smjernici 2012/19/EU o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i nacionalnom pravnom poretku rabljene električne naprave moraju se odvojeno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

### Recikliranje kao alternativa zahtjevu za povratnom pošiljkom:

- Kao alternativu zahtjevu za povratnu pošiljku vlasnik električnog aparata dužan je sudjelovati kod stručnog recikliranja u slučaju povrata vlasništva. Stari uređaj može se prepustiti i sabirnom mjestu, koje obavlja odlaganje u smislu nacionalne kružne ekonomije i zakona o otpadu
- Kod starih uređaja nije uključena dodatna oprema i oprema bez električnih komponentata.

## Tehnički podaci

Broj modela:	1217596
Nazivni napon:	220-240 V~, 50/60 Hz
Priključna snaga:	1200 W
Vrsta zaštite:	II /
Razred zaštite:	IPX0
Usisna snaga:	16,5 kPA (165 mbar)
Kapacitet usisnog spremnika (bruto):	18 l
Maks. temperatura pepela koji se usisava:	40°C
Duljina crijeva:	1,2 m
Duljina kabela:	5 m

## Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne obuhvaća štete prouzročene nepoštivanjem uputa za uporabu, nenamjenskom uporabom, neispravnim rukovanjem, svojevolumnim popravcima ili nedostatnim održavanjem i njegom.

## EC izjava o sukladnosti



Podatke i norme ćete naći u priloženoj EC izjavi o sukladnosti.

## Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, należy dołączyć do niego wszystkie niezbędne dokumenty.

**WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PÓŹNIEJ: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!**

## Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnatów i symboli.



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



### Ostrzeżenie!

Słowo-sygnał oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.



### Uwaga!

To słowo-sygnał ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie wspólnotowe przepisy Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Produkty oznaczone tym symbolem mogą być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń.



Tym symbolem oznacza się urządzenia elektryczne, odpowiadające klasie ochronności II. Dodatkowa ochrona w postaci podwójnej izolacji.



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!



Nie wciągaj wody ani innych cieczy za pomocą odkurzacza do popiołu.



Nie wciągaj palących przedmiotów za pomocą odkurzacza do popiołu.



Nie wciągaj żaru za pomocą odkurzacza do popiołu.



Nie wciągaj za pomocą odkurzacza do popiołu żadnych materiałów, których temperatura przekracza 40°C.

**UWAGA!** Tylko do zimnego popiołu, patrz instrukcja obsługi! Nie wciągaj sadzy ani palących materiałów. Podczas odkurzania należy stale sprawdzać w węże i ssawki pod kątem nagrzania. Po odkurzaniu i przed odkurzaniem opróżnić i wyczyścić odkurzacz.

## Zawartość zestawu

- odkurzacz do popiołu 18 l / 1200 W
- 1 wąż ssący
- 1 dysza ssąca (okrągła)
- 1 dysza ssąca (skośna)
- 3 rolki obrotowe
- Instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego produktu nie wolno uruchamiać! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

## Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

### Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Silnikowy odkurzacz do popiołu jest urządzeniem gospodarstwa domowego przeznaczonym do usuwania zimnych popiołów i zimnych odpadów z kominków, pieców na węgiel drzewny, popielniczek i grilli. Urządzenie nie nadaje się do zasysania cieczy, sadzy i pyłu tynkowego lub cementowego, a także do zasysania zanieczyszczeń z pieców grzejnych i olejowych. Zasysanie rozżarzonego popiołu i substancji i pyłów łatwopalnych, wybuchowych lub niebezpiecznych dla zdrowia (klasa pyłu L, M, H) jest zabronione. Funkcja dmuchawy odkurzacza popiołu może być używana do czyszczenia większych powierzchni i zapalania ognia na zewnątrz. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. W razie użycia komercyjnego przestaje obowiązywać gwarancja. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym zastosowaniem lub nieprawidłową obsługą.

### Bezpieczeństwo dzieci i innych osób



#### Ostrzeżenie!

- **Niebezpieczeństwo wypadku z udziałem dzieci i niemowląt!**

Nie wolno zostawiać dzieci bez opieki przy materiałach opakowaniowych! Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia, a dzieci często lekceważą zagrożenia! Zagrożenie dla życia i niebezpieczeństwo urazów u małych i większych dzieci!

- **Ostrożnie, niebezpieczeństwo urazu!**

Sprawdzić, czy żadne z elementów nie są uszkodzone. Uszkodzone elementy mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo i stabilność.

- **Ogólne zasady bezpieczeństwa**

Przed użyciem należy sprawdzić stabilność produktu. Produkt należy używać prawidłowo i zgodnie z przeznaczeniem. Wszystkie elementy należy trzymać z dala od ognia.

### Zasady bezpieczeństwa

- Urządzeniem mogą posługiwać się dzieci wieku od 8 lat, a także osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli robią to pod nadzorem lub zostały pouczone o bezpiecznym używaniu urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwa związane z niewłaściwym użytkowaniem. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci bez nadzoru.
- Produkt nie może być narażony na działanie wysokich temperatur ani wilgoci, ponieważ mógłby ulec uszkodzeniu.
- Jeżeli uszkodzony zostanie przewód zasilający urządzenia, musi on, w celu zapobiegania zagrożeniom, być wymieniony przez producenta, serwis klienta lub osoby posiadające podobne kwalifikacje.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych



**OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz instrukcje.**

Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

**Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.**

Termin „elektronarzędzie” używany w zasadach bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodem zasilającym) lub elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

### 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- b) **Elektronarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.
- c) **Dzieci i inne osoby nie powinny zbliżać się do elektronarzędzia podczas pracy.** Dekoncentracja może być przyczyną utraty kontroli nad elektronarzędziem.

### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać.** Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek. Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wodą.** Woda we wnętrzu elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używać przewodu do przenoszenia, wieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka.** Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów. Uszkodzone lub zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy elektronarzędzia na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy nadających się do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać wyłącznika różnicowoprądowego.** Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### 3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Uważać, zwracać uwagę na to, co się robi i zachować rozsądek podczas pracy z użyciem elektronarzędzia.** Nie używać elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.

- b) Używać środków ochrony indywidualnej i zawsze okularów ochronnych.** Używanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask i ochrona słuchu, w zależności od zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko urazów.
- c) Zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.** Przed podłączeniem do prądu lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem należy sprawdzić, czy elektronarzędzie jest wyłączone. Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia palec trzymany jest na wyłączniku lub urządzenie jest podłączane do prądu w stanie włączonym, może to spowodować wypadek.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne i klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować urazy.
- e) Unikać nienormalnych pozycji ciała.** Zapewnić sobie bezpieczne oparcie i utrzymywać stale równowagę. Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Nosić odpowiednią odzież.** Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome elementy.
- g) Jeśli można zainstalować urządzenia do odsysania i zbierania kurzu, upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** Korzystanie z odkurzacza może zmniejszyć zagrożenie związane z pyłem.

#### **4) Używanie i obchodzenie się elektronarzędziem**

- a) Nie przeciążać urządzenia.** Użyj elektronarzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy. Dzięki odpowiedniemu elektronarzędziu praca jest lepsza i bezpieczniejsza w podanym zakresie wydajności.
- b) Nie używać elektronarzędzia, którego wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub wyjąć akumulator przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji urządzenia, wymianą akcesoriów lub schowaniem urządzenia.** Takie środki bezpieczeństwa zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Urządzenie nie może być używane przez osoby, które nie są z nim zaznajomione lub nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach osób niedoświadczonych.
- e) Należy starannie pielęgnować elektronarzędzie.** Sprawdzać, czy ruchome części działają prawidłowo i czy nie zacinają się, czy części są pęknięte lub na tyle uszkodzone, że mogą zakłócić działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia naprawić uszkodzone części. Wiele wypadków jest spowodowanych brakiem odpowiedniej konserwacji elektronarzędzi.
- f) Należy używać elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi itp. zgodnie z niniejszymi zaleceniami.** Brać pod uwagę warunki pracy i czynności, które należy wykonać. Używanie elektronarzędzi do zastosowań innych niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

#### **5) Serwis**

- a) Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu elektronarzędzie pozostanie bezpieczne.



## Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

- Nie wciągać przedmiotów o ostrych krawędziach ani gorących lub rozżarzonych materiałów.
- Nie wolno narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury. Tylko do stosowania z zimnym popiołem (40°C)!
- **Zagrożenie!** Jeśli temperatura zasysanego materiału przekracza 40°C, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- **Wskazówka!** W razie przekroczenia dopuszczalnej temperatury odkurzacz, filtr popiołu i węże mogą ulec uszkodzeniu.
- **Zagrożenie!** Wciągany materiał, który wygląda na zimny z zewnątrz, wciąż może być gorący w środku. Gorący materiał może się ponownie zapalić w strumieniu powietrza.
- Przed rozpoczęciem odkurzania poczekać, aż wciągany materiał ostygnie. Nie gasić gorących cząstek popiołu wodą, ponieważ nagle różnice temperatur mogą spowodować pęknięcia w kominku.
- Przed odkurzaniem pieców i kominków poczekać co najmniej 24 godziny, aż ogień całkowicie zgaśnie i materiały ostygną.
- Podczas odkurzania należy stale sprawdzać węże, filtr popiołu i ssawkę pod kątem nagrzania.
- Jeśli wykryte zostanie nagrzanie, natychmiast wyłączyć odkurzacz, wyciągnąć wtyczkę i wyjąć worek filtrujący. Oddzielić filtr popiołu od odkurzacza i usunąć wciągnięty materiał. Następnie schłodzić odkurzacz i filtr popiołu na zewnątrz pod nadzorem.
- Jeżeli uszkodzony zostanie przewód zasilający urządzenia, musi on, w celu zapobiegania zagrożeniom, zostać wymieniony przez producenta, serwis klienta lub osoby posiadające podobne kwalifikacje.
- Zimny popiół jest to popiół, który ostygł przez wystarczający czas i nie zawiera już żaru. Można to stwierdzić przeczesując popiół za pomocą metalowego narzędzia przed użyciem odkurzacza. Zimny popiół nie emituje już zauważalnego promieniowania cieplnego.
- Opróżnić i wyczyścić pojemnik po i przed odkurzaniem, aby uniknąć gromadzenia się materiałów, które powodują obciążenie ogniowe w ssawce.
- Odkurzacza do popiołu nie wolno używać do oddzielania pyłów niebezpiecznych dla zdrowia (klasa pyłu L, M, H).
- Nie wciągać wilgotnych ani płynnych substancji. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Ciągnąć wtyczkę, a nie przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie od sieci.
- Otwory łączeniowe powinny być puste. Nie przykrywać odkurzacza. Regularnie czyścić otwory, aby zapobiec zatykaniu.
- **Zagrożenie!** Nie wolno wciągać substancji niebezpiecznych za pomocą filtra popiołu!
- Nie wciągać popiołu zawierającego niedozwolone paliwa.
- Nie używać filtra popiołu do wciągania gorących, rozżarzonych lub łatwopalnych przedmiotów (np. węgiel drzewny, papierosy itp.).
- **Zagrożenie!** Odkurzacz do popiołu nie nadaje się do wciągania sadzy ani drobnego pyłu.
- Nie wciągać tonerów, gipsu, wapna ani innych bardzo drobnych proszków. Filtr może się zatkać i można zmniejszyć moc ssania.
- Używać funkcji dmuchawy odkurzacza wyłącznie na zewnątrz.

- Używać funkcji dmuchawy odkurzacza wyłącznie z pustym pojemnikiem.
- Używać odkurzacza tylko wtedy, gdy wszystkie filtry są prawidłowo włożone i żaden filtr ani pojemnik nie jest uszkodzony.
- Zwracać uwagę na kierunek przepływu powietrza. Przepływ powietrza dmuchawy jest silny i może uszkodzić lub zanieczyścić przedmioty.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Nie używać uszkodzonych akcesoriów.
- Nie doprowadzać przewodu zasilającego do kontaktu z gorącymi elementami.
- Przestać używać odkurzacza, jeśli elementy odkurzacza są złamane lub pęknięte, mają inne odkształcenia lub istnieje podejrzenie niewidocznej wady, np. po spadnięciu. Uszkodzone elementy należy wymieniać wyłącznie na oryginalne części zamienne.
- Nie siadać ani nie stawać na odkurzaczu.
- Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą lub wilgotną szmatką. Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Do czyszczenia nie należy stosować rozpuszczalników.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do celów komercyjnych.

## Instrukcja obsługi

### Nazwa elementu (rys. 1 / rys. 2)

- |   |  |
|---|--|
| 1.) Pojemnik odkurzacza                       | 9.) Otwór łączący dla funkcji ssania     |
| 2.) Zaciski zamykające                        | 10.) Przycisk do czyszczenia filtra      |
| 3.) Pokrywa ze zintegrowanym zespołem silnika | 11.) Złącze węzowe                       |
| 4.) Wyłącznik główny                          | 12.) Filtr pyłu z metalowym koszem       |
| 5.) Uchwyt transportowy                       | 13.) Przewód zasilający                  |
| 6.) Wąż ssący                                 | 14.) Wskaźnik stanu napełnienia          |
| 7.) Dysza ssąca (okrągła)                     | 15.) Otwór łączący dla funkcji dmuchania |
| 8.) Dysza ssąca (skośna)                      | 16.) Uchwyt metalowego pojemnika         |
|   | 17.) Rolki obrotowe                      |

### Obsługa



**OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem pracy przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

### Montaż odkurzacza do popiołu

#### Montaż węża

1. Zamontować wąż ssący (6) do pojemnika (1).  
W tym celu włożyć jeden z dwóch łączników na wąż ssący (6).
  - do otworu łączeniowego funkcji ssania (9), aby odkurzać (**patrz rys. 5**)
  - do otworu łączeniowego funkcji dmuchawy (15), aby korzystać z funkcji dmuchawy.
 Występy łącznika węzowego (11) muszą być włożone w rowki znajdujące się w otworach łączeniowych.
2. Obrócić złącze węzowe do oporu w prawo.
3. Sprawdzić, czy połączenie węża jest prawidłowe.

#### Montaż dysz

Założyć dyszę ssącą (okrągłą) (7) lub dyszę ssącą (ukośną) (8) na wolną złączkę węża ssącego (**patrz rys. 6**).

- Dysza ssąca (okrągła) nadaje się do odkurzania łatwo dostępnych powierzchni.
- Dysza ssąca (skośna) nadaje się do odkurzania naroży, fug i wnęk.

## Montaż zespołu silnika i filtra pyłu z metalowym koszem (patrz rys. 3).



**WSKAZÓWKA:** Prawidłowo zamontowany filtr pyłu z metalowym koszem (12) przełącza wyłącznik bezpieczeństwa przy zespole silnika. Dopiero po przełączeniu wyłącznika bezpieczeństwa można uruchomić odkurzacz popiołu.

1. Obrócić pokrywę ze zintegrowanym zespołem silnika (3) dolną stroną do góry.
2. Założyć filtr pyłu z metalowym koszem filtra (12) na zespół silnika.
3. Umieścić filtr pyłu z metalowym koszem (12) na gwincie zespołu silnika i dokręcić filtr pyłu z metalowym koszem w prawą stronę. Dźwięk kliknięcia wskazuje, że filtr pyłu z metalowym koszem przełączył wyłącznik bezpieczeństwa przy zespole silnika.
4. Obrócić pokrywę i umieścić ją na pojemniku (1). Wyłącznik główny (4) musi być skierowany do otworu przyłączeniowego dla funkcji ssania (9) (**patrz rys. 4**).
5. Zaczepić dwa zaciski zamykające (2) na pokrywie i złożyć obie dźwignie zacisków.
6. Sprawdzić, czy pokrywa jest prawidłowo i szczelnie zamocowana. Pokrywa musi być mocno przymocowana do pojemnika. Teraz można rozpocząć używanie odkurzacza do popiołu.

## Montaż rolek obrotowych

1. Obrócić odkurzacz do góry nogami.
2. Wziąć rolki obrotowe (17) i założyć je mocno na krawędzi pojemnika (1).

## Obsługa odkurzacza do popiołu

1. Umieścić zamontowany odkurzacz do popiołu w pobliżu gniazdka elektrycznego.  
Wybrać równą, suchą i antypoślizgową powierzchnię jako miejsce na odkurzacz popiołu.
2. Upewnić się, że podczas podłączania do prądu odkurzacz jest wyłączony.
3. Podłączyć wtyczkę odkurzacza do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
4. Włączyć odkurzacz wyłącznikiem głównym.
5. Przesuwać zamontowane dysze ssące (7 lub 8) zgodnie z używaną funkcją odkurzacza:
  - Funkcja ssania: Ostrożnie pchać lub ciągnąć zamontowaną dyszę po czyszczonej powierzchni i ewentualnie również w rogach.
  - Funkcja dmuchawy: Skierować zamontowaną dyszę na czyszczoną powierzchnię.
6. Jeśli wskaźnik poziomu napełnienia (14) jest czerwony, wyczyścić filtr pyłu z pomocą metalowym koszem (12). Jeśli wydajność ssania zmniejszy się, można wytrzepać filtr, naciskając przycisk czyszczenia filtra (10) (**patrz rys. 8**). Po wyczyszczeniu filtra można kontynuować odkurzanie. Podczas samooczyszczania otwór dyszy musi być zakryty.
7. Po zakończeniu używania wyłączyć odkurzacz wyłącznikiem głównym.
8. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

## Opróżnianie pojemnika (patrz rys. 9-16)

**UWAGA! Opróżnić i wyczyścić odkurzacz przed i po odkurzeniu, aby zapobiec gromadzeniu się w odkurzaczu materiałów, które mogą stwarzać zagrożenie pożarowe.**



### **WSKAZÓWKA:**

- Jeśli pojemnik (1) odkurzacza jest przepelniony, zmniejsza się moc ssania.
  - Zalecamy wyjęcie zespołu silnika i filtra pyłu z metalowym koszem na zewnątrz i opróżnienie pojemnika na zewnątrz, ponieważ drobny popiół może spowodować znaczne zapylenie.
  - Przed wyjęciem stuknąć lekko w pokrywę ze zintegrowanym zespołem silnika nieco powyżej pojemnika. Wtedy ewentualny nadmiar popiołu może spaść do pojemnika.
1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego (13) z gniazdka.
  2. Otworzyć oba zaciski zamykające (2).  
Zjąć pokrywę ze zintegrowanym zespołem silnika (3) z pojemnika (1).

3. Sprawdzić, czy zawartość pojemnika całkowicie ostygła.
  4. Opróżnić pojemnik (1) nad odpowiednim naczyniem.
  5. Wyjąć filtr pyłu z metalowym koszem (12) z zespołu silnika (3) i usunąć pozostałe zabrudzenia nad odpowiednim naczyniem.
  6. Następnie zamontować filtr pyłu z metalowym koszem z powrotem do pokrywy ze zintegrowanym zespołem silnika i zamknąć pojemnik za pomocą zacisków zamykających.
- > Odkurzacz popiołu jest gotowy do ponownego użycia.

## Czyszczenie i przechowywanie



### **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

Jeśli woda dostanie się do odkurzacza lub zespołu silnika odkurzacza, może spowodować porażenie prądem lub zwarcie.

- Przed czyszczeniem należy odłączyć odkurzacz od prądu.
- Nie wlewać wody ani innych płynów do pojemnika i nie płukać go wodą ani innymi płynami.
- Przed następnym użyciem sprawdzić, czy wszystkie filtry są całkowicie suche. Filtry można suszyć wyłącznie na powietrzu i nie wolno używać żadnych urządzeń ogrzewających.



### **WSKAZÓWKA: Niebezpieczeństwo uszkodzenia!**

Nieprawidłowe czyszczenie odkurzacza może spowodować uszkodzenia.

- Nie używać żrących środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów, takich jak noże, twarde szpachelki itp. Mogłyby one uszkodzić powierzchnie.
- Przed czyszczeniem poczekać, aż odkurzacz całkowicie ostygnie.
- Nie wolno myć filtra w zmywarce do naczyń.
- Nie wolno myć filtra w gorącej wodzie.
- Zalecamy wyjęcie i wyczyszczenie zespołu silnika i filtra pyłu z metalowym koszem na zewnątrz i opróżnienie pojemnika na zewnątrz, ponieważ drobny popiół może spowodować znaczne zapylenie.
- Przed wyjęciem stuknąć lekko w zespół silnika nieco powyżej pojemnika. Wtedy ewentualny nadmiar popiołu może spaść z filtra z metalowym koszem do pojemnika.

## Czyszczenie pojemnika, węża i dysz

1. Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
2. Poczekać, aż odkurzacz i wszystkie elementy całkowicie ostygną.
3. Zwolnić zaciski zamykające (2) i zdjąć pokrywę ze zintegrowanym zespołem silnika (3) z pojemnika (1) (**patrz rys. 9-16**).
4. Odłączyć wąż ssący (6) od pojemnika i zdjąć dysze ssące (7 lub 8).
5. Wyrzucić pojemnik od wewnątrz i na zewnątrz oraz wąż ssący i dysze suchą lub lekko zwilżoną i dobrze wyjętą szmatką.
6. Poczekać, aż elementy całkowicie wyschną.
7. Zamontować wąż ssący i dysze zgodnie z opisem w rozdziałach „Montaż węża” i „Montaż dysz”.

## Czyszczenie filtra pyłu z metalowym koszem

1. Obróć pokrywę ze zintegrowanym zespołem silnika (3) dolną stroną do góry.
2. Obrócić filtr pyłu z metalowym koszem (12) w lewo i zdjąć obie części z gwintu zespołu silnika (3).
3. Ostrożnie ostukać filtr pyłu z metalowym koszem (12) nad odpowiednim naczyniem.
4. W razie potrzeby wyczyścić filtr pyłu metalowym koszem za pomocą odpowiedniej miękkiej szczotki.

- Zmontować filtr pyłu z metalowym koszem filtra, jak opisano w rozdziale „Montaż zespołu silnika i filtra pyłu z metalowym koszem”.

### Przechowywanie

- Nawinąć przewód zasilający (13) na rozpórki mocujące uchwyt transportowy (5) do pokrywy ze zintegrowanym zespołem silnika (3).
- Zamocować wąż ssący (6) do uchwytu. W tym celu umieścić wąż wokół pokrywy i zacisnąć go pod końcami uchwytu, lekko je unosząc.
- Włożyć dysze (7 i 8) do jednej z dwóch szczelin w górnej części pokrywy ze zintegrowanym zespołem silnika (3). W ten sposób można mieć zawsze pod ręką wszystkie akcesoria odkurzacza do popiołu.

### Przyczyna usterki

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterki
Odkurzacze do popiołu nie działają.	Wtyczka nie jest podłączona do gniazdka.	Podłączyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
	Odkurzacze nie jest włączony. Filtr pyłu z metalowym	Włączyć odkurzacze wyłącznikiem głównym (4).
	koszem (12) nie jest prawidłowo zamontowany i dlatego nie przełącza wyłącznika bezpieczeństwa.	Zmontować prawidłowo filtr pyłu z metalowym koszem filtra, jak opisano w rozdziale „Montaż zespołu silnika i filtra pyłu z metalowym koszem”.
Za słaba wydajność dmuchawy lub ssania.	Pojemnik (1) jest pełny.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Opróżnić pojemnik</li> <li>Używać funkcji dmuchawy odkurzacza wyłącznie z pustym pojemnikiem.</li> </ul>
	Filtr pyłu z metalowym koszem (12) jest zabrudzony.	Wyczyścić filtr zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie filtra pyłu z metalowym koszem”.

### Utylizacja opakowania

#### Utylizacja opakowania



Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do lokalnego punktu gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem względnie usunąć odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

#### Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych



- Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi.
- Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE ws. urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zharmonizowanymi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi.

### Recykling jako alternatywa w przypadku konieczności zwrotu:

- Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może przekazać je do obowiązkowego recyklingu, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. Zużyte urządzenie można również zostawić w punkcie zbiórki takich urządzeń, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o recyklingu i zagospodarowaniu odpadów.
- Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączanych do starych urządzeń.

### Dane techniczne

Numer modelu:	1217596
Napięcie znamionowe:	220-240 V~, 50/60 Hz
Moc zainstalowana:	1200 W
Stopień ochrony:	II /
Klasa ochrony:	IPX0
Wydajność ssania:	16,5 kPA (165 mbar)
Pojemność pojemnika (brutto):	18 l
Maks. temperatura zasysanego popiołu:	40°C
Długość węża:	1,2 m
Długość przewodu zasilającego:	5 m

### Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniem, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewłaściwą konserwacją i pielęgnacją.

### Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.

## Înainte de prima utilizare

Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile de operare și de securitate.

Utilizați produsul numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru o consultare ulterioară. Transmiteți toate documentele odată cu transferul produsului către terți.

**IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU O CONSULTARE ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE!**

## Setul de livrare

Următoarele cuvinte de semnalizare și simboluri sunt utilizate în cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe produs sau ambalaj.



Citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



### Avertizare!

Acest cuvânt-semnal desemnează un pericol cu un grad mediu de risc, care, în cazul în care nu este evitat, poate avea ca urmare decesul sau vătămări grave.



### Atenție!

Acest cuvânt-semnal vă avertizează de posibilele daune materiale.



Produsele marcate prin intermediul acestui simbol îndeplinesc toate cerințele aplicabile ale spațiului economic european.



Produsele marcate cu acest simbol pot să fie utilizate numai în spații interioare.



Acest simbol marchează aparatele electrice, care corespund clasei de protecție II. Izolat dublu pentru protecție suplimentară.



Vă rugăm să nu eliminați echipamentele electrice și electronice în deșeurile menajere!



Nu aspirați apă sau alte lichide cu aspiratorul de cenușă.



Nu aspirați obiecte care ard cu aspiratorul de cenușă.



Nu aspirați jar cu aspiratorul de cenușă.



Nu aspirați nimic mai fierbinte de 40 °C cu aspiratorul de cenușă.

**ATENȚIE!** Doar pentru cenușa rece, vezi instrucțiunile de utilizare! Nu aspirați funingine sau materiale inflamabile. În timpul aspiratului trebuie să verificați furtunurile și dispozitivele de aspirat în privința încălzirii. Înainte și după aspirat se va goli și se va curăța aspiratorul

## Securitatea

Citiți următoarele indicații de securitate cu atenție, înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Respectați toate indicațiile următoare de securitate pentru utilizarea sigură.

### Utilizarea corespunzătoare

Aspiratorul motorizat de cenușă este un aparat de uz casnic destinat aspirării cenușii reci și a deșeurilor reci din șeminee, sobe de cărbune, scrumiere sau grătare. Dispozitivul nu este potrivit pentru aspirarea lichidelor, a funinginii și a detergenților sau a prafului de ciment, și nici pentru aspirarea cazanelor și a cuptoarelor cu combustibil lichid. Se interzice aspirarea cenușii care arde și a substanțelor și prafulor inflamabile, explozive sau periculoase (clasa de praf L, M, H). Funcția suflantei aspiratorului de cenușă poate fi utilizată pentru curățarea suprafețelor mai mari și pentru aprinderea în aer liber. Acest dispozitiv nu este potrivit pentru uzul comercial. Pentru uzul comercial, garanția expiră. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de funcționarea incorectă.

### Siguranța copiilor și a persoanelor



#### Avertizare!

- **Pericol de accidente pentru copii și sugari!**

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu ambalajul! Există pericol de sufocare, copiii subestimează adesea pericolele! Pericol de moarte și de rănire pentru copiii mici și sugari!

- **Atenție, pericol de rănire!**

Asigurați-vă că toate piesele sunt nedeteriorate. Piesele deteriorate pot afecta siguranța și stabilitatea.

- **Indicații generale de siguranță**

Acordați atenție stabilității produsului înainte de utilizare. Utilizați produsul în mod corespunzător și numai în zona de utilizare dorită. Toate componentele trebuie ținute departe de flăcările deschise.

### Indicații de siguranță

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copiii de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite în utilizarea în condiții de siguranță a dispozitivului și dacă înțeleg pericolele care decurg din acestea. Copiilor nu li se permite să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea care trebuie efectuați de utilizator nu se vor efectua de copii fără supraveghere.
- Nu expuneți niciodată produsul la temperaturi ridicate sau umiditate, deoarece în caz contrar produsul poate fi deteriorat.
- Dacă cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de agentul său de service sau o persoană calificată în mod similar pentru a evita pericolele.
- Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul!



## Indicații generale de siguranță pentru aparatele electrice



### **AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile și normele de siguranță.**

Omisunile la respectarea instrucțiunilor și a normelor de siguranță pot cauza un șoc electric, incendiu și/sau leziuni grave.

### **Păstrați toate instrucțiunile normele de siguranță pentru viitor.**

Termenul "scule electrice" folosit în instrucțiunile de siguranță se referă la unelte electrice acționate de rețea (cu cablul de alimentare) sau la scule electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

### **1. Securitatea la locul de muncă**

- a) **Păstrați zona dvs. de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea sau locurile de muncă neiluminat pot genera accidente.
- b) **Nu executați lucrări cu unelte electrice în medii cu pericol de explozie, în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Uneltele electrice generează scânteii, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și alte persoane departe în timpul utilizării sculei electrice.** Prin distragere, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

### **2. Securitatea electrică**

- a) **Ștecărul de conectare al uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza.** Ștecărul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștecăre adaptoare împreună cu uneltele electrice pământate pentru siguranță. Ștecărele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului dvs. cu suprafețele pământate, precum țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigidererele.** Există un risc ridicat de electrocutare, dacă aveți corpul pământat.
- c) **Păstrați sculele electrice departe de ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți cablul pentru a transporta unealta electrică, pentru agățare sau scoatere din priză.** Păstrați cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare. Cablurile deteriorate sau înfășurate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Când lucrați unealtă electrică în exterior, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate pentru utilizare în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă funcționarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual.** Utilizarea unui întrerupător de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.

### **3. Siguranța persoanelor**

- a) **Fiti atenți, acordați atenție la ceea ce faceți și fiti precauți la lucrul cu o unealtă electrică.** Nu utilizați unelte electrice atunci când sunteți obosit sau sub vă aflați influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neglijență la utilizarea sculei electrice poate provoca vătămări grave.

**b) Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.**

Purtarea echipamentului de protecție personală, cum ar fi o mască de protecție împotriva prafului, încălțăminte anti-alunecare, o cască sau protecție de urechi, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de vătămare corporală.

**c) Evitați pornirea neintenționată.** Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectare a rețea sau la acumulator, înainte de ridicare sau transport. Dacă țineți degetul pe comutator atunci când transportați scula electrică sau dacă conectați unealta la rețea poate provoca un accident.

**d) Îndepărtați uneltele sau cheile de reglare înainte de a porni mașina.** O sculă sau o cheie situată într-o parte rotativă a sculei electrice poate cauza răni.

**e) Evitați o poziție anormală.** Asigurați-vă că aveți o poziție sigură și mențineți echilibrul în orice moment. Acest lucru vă permite să controlați mai bine mașina în situații neașteptate.

**f) Purtați haine adecvate.** Nu purtați haine libere sau bijuterii. Păstrați părul, hainele și mănușile departe de părțile în mișcare. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

**g) Dacă se poate monta o instalație de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea unui aspirator de praf poate reduce riscurile de praf.

#### 4. Utilizarea și tratarea sculei electrice

**a) Nu suprasolicitați dispozitivul.** Utilizați unealta electrică adecvată pentru munca dvs. Cu scula electrică potrivită, lucrați mai bine și mai sigur în intervalul de putere specificat.

**b) Nu folosiți o uneltă electrică a cărei comutator este defect.** Un instrument electric care nu poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.

**c) Deconectați ștecherul de la priza de alimentare și / sau scoateți bateria înainte de a efectua setările aparatului, de a schimba accesoriile sau de a scoate aparatul.** Această precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.

**d) Depozitați uneltele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor.**

Nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitivul sau persoanelor care nu au citit instrucțiunile să folosească aparatul. Uneltele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane nepricepute.

**e) Păstrați sculele electrice cu grijă.** Verificați ca piesele în mișcare să funcționeze corect și să nu se blocheze, ca piesele să nu fie sparte sau deteriorate suficient pentru a afecta funcționarea sculei electrice. Piesele deteriorate trebuie reparate înainte de a utiliza dispozitivul. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice care nu sunt bine întreținute.

**f) Folosiți scule electrice, accesoriile, uneltele etc.** conform acestor instrucțiuni. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

#### 5. Service

**a) Permiteți repararea uneltei electrice numai personalului de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** În felul acesta asigurați menținerea securității uneltei electrice.

## Indicații de siguranță suplimentare

- Nu aspirați materiale ascuțite, fierbinți sau care ard.
- Aparatul nu trebuie expus la căldură. Numai pentru utilizare cu cenușă la rece (40 ° C)!
- **Pericol!** Dacă temperatura materialului depășește 40 ° C, există riscul deteriorării centurii.
- **Notă!** Dacă temperatura admisibilă este depășită, aspiratorul, filtrul de cenușă și furtunurile pot fi deteriorate.
- **Pericol!** Materialul de aspirație, care arată rece din exterior, poate fi în continuare fierbinte în interior. Materialul de aspirație fierbinte se poate reîncălzi în fluxul de aer.
- Așteptați până când materialul de aspirație s-a răcit înainte de a începe să aspirați. Nu stingeți particulele de cenușă fierbinte cu apă, deoarece diferențele bruște de temperatură pot cauza fisuri în coșul dvs. de fum.
- Așteptați cel puțin 24 de ore pentru ca sobele și șemineele să se răcească astfel încât focul să fie stins și răcit în siguranță.
- Când aspirați, verificați întotdeauna furtunurile, filtrul de cenușă și aspiratorul.
- Dacă este constată încălzirea, opriți imediat aspiratorul, scoateți fișa de alimentare și scoateți punga filtrului. Separați filtrul de cenușă de aspirator și scoateți materialul de aspirație. Apoi, lăsați aspiratorul și filtrul de cenușă în aer liber să se răcească sub supraveghere.
- Dacă cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de agentul său de service sau o persoană calificată în mod similar pentru a evita pericolele.
- Cenușa rece este cenușă care s-a răcit pentru o perioadă suficientă de timp și nu mai conține surse de aprindere.  
Acest lucru poate fi determinat prin greblarea cenușii cu o sculă de metal înainte de folosirea dispozitivului de curățare a cenușii. Din cenușa rece nu se emite căldură sesizabilă.
- Goliți și curățați recipientul după și înainte de aspirație, pentru a evita acumularea de materiale care prezintă un pericol de foc în aspirator.
- Aspiratorul de cenușă nu trebuie utilizat pentru a separa praful periculos (clasa de praf L, M, H).
- Nu aspirați substanțe umede sau lichide. Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
- Scoateți fișa din priză după fiecare utilizare și înainte de fiecare curățare.  
Trageți ștecherul și nu cablul de alimentare pentru a deconecta dispozitivul de la rețea.
- Țineți orificiile de conectare libere și nu acoperiți niciodată aspiratorul de cenușă.  
Curățați orificiile în mod regulat pentru a preveni înfundarea.
- **Pericol!** Substanțele periculoase nu vor fi aspirate cu filtrul de cenușă!
- Nu aspirați cenușă de combustibil necorespunzător.
- Nu folosiți filtrul de cenușă pentru a aspira obiecte fierbinți, care ard sau care sunt inflamabile (cum ar fi cărbunile, țigările etc.).
- **Pericol!** Aspiratorul de cenușă nu este potrivit pentru aspirarea de funingine sau praf fin.
- Nu aspirați toner, ghips, var sau alte pulberi foarte fine. Filtrul se poate bloca și puterea de aspirare a aspiratorului de cenușă poate fi redusă.
- Utilizați funcția suflantei aspiratorului de cenușă doar în exterior.
- Utilizați funcția de suflare a aspiratorului de cenușă doar cu un recipient gol.

- Folosiți aspiratorul de cenușă numai dacă toate filtrele sunt introduse corect și nici filtrul, nici recipientul nu sunt deteriorate.
- Acordați atenție direcției fluxului de aer. Fluxul de aer al suflantei este puternic și poate deteriora sau murdări obiecte.
- Utilizați numai accesoriile originale.
- Nu utilizați accesoriile defecte.
- Nu puneți cablul de alimentare în contact cu piesele fierbinți.
- Opritiți utilizarea aspiratorului de cenușă dacă componentele dispozitivului de curățare a cenușii au fisuri sau crăpături, prezintă alte deformări sau dacă există suspiciuni privind un defect invizibil, de ex. printr-o cădere. Înlocuiți componentele deteriorate doar cu piese de schimb originale adecvate.
- Nu așezați sau nu stați pe dispozitivul de curățare a cenușii.
- Aparatul poate fi curățat numai cu o cârpă uscată sau umedă. Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă. Nu utilizați solvenți pentru curățare.
- Acest aparat este destinat numai pentru uzul casnic și necomercial.

## Instrucțiuni de utilizare

### Denumirea pieselor (fig. 1 / fig. 2)

- |   |  |
|---|--|
| 1.) Recipient de aspirat                | 9.) Orificiu de racordare pentru funcția de aspirat  |
| 2.) Clipsuri de închidere               | 10.) Tastă de curățare a filtrului                   |
| 3.) Capac cu unitate de motor integrată | 11.) Racordul furtunului                             |
| 4.) Comutator PORNIT/OPRIT              | 12.) Filtru de praf pentru coșul metalic de filtrare |
| 5.) Mâner                               | 13.) Cablu de rețea                                  |
| 6.) Furtun de aspirat                   | 14.) Afișaj al nivelului de umplere                  |
| 7.) Duza de aspirat (rotundă)           | 15.) Orificiu de racordare pentru funcția de suflat  |
| 8.) Duza de aspirat (oblică)            | 16.) Mânerul recipientului metalic                   |
|   | 17.) Role rabatabile                                 |

## Utilizare



**ATENȚIE!** Deconectați ștecherul de rețea înainte de a lucra la dispozitiv. Pericol datorat șocului electric!

## Montați aspiratorul

### Montați furtunul

1. Montați furtunul de aspirat (6) de pe recipientul de aspirat (1).  
Pentru a face acest lucru, introduceți una din cele două piese de legătură pentru furtunul de aspirat (6):
  - în orificiul de conectare pentru funcția de aspirat (9), dacă doriți să aspirați **(vezi figura 5)**
  - în orificiul de conectare pentru funcția de suflat (15) dacă doriți să utilizați funcția suflantei.  
Asigurați-vă că introduceți știfturile conectorului furtunului (11) în fantele prevăzute din orificiile de racordare.
2. Rotiți racordul furtunului în sensul acelor de ceasornic până se oprește.
3. Verificați dacă racordul furtunului este strâns.

### Atașați duzele

Introduceți cu fermitate duza de aspirat (rotundă) (7) sau duza de aspirat (oblică) (8) pe racordul liber al furtunului de aspirat **(vezi figura 6)**.

- Duza de aspirat (rotundă) este potrivită pentru aspirarea suprafețelor ușor accesibile.
- Duza de aspirație (oblică) este potrivită pentru a aspira colțurile, rosturile sau nișele.

### Montați unitatea motorului și coșul metalic de praf împreună (a se vedea figura 3).



**NOTĂ:** Filtrul de praf cu coșul cu filtru metalic (12) vor declanșa la montarea lor corectă un comutator de siguranță pe unitatea motorului. Numai după declanșarea comutatorului de siguranță poate fi pus în funcțiune aspiratorul de cenușă.

1. Rotiți capacul cu unitatea motorului integrate (3) cu partea de jos în sus.
2. Introduceți filtrul de praf cu coșul metalic (12) pe unitatea motorului.
3. Așezați filtrul de praf cu coșul de filtru metalic (12) pe filetul motorului și strângeți filtrul de praf cu coșul metalic în sensul acelor de ceasornic. Un sunet de clic indică faptul că filtrul de praf cu coșul metalic au declanșat comutatorul de siguranță de pe unitatea motorului.
4. Rotiți capacul și puneți-l pe recipientul de aspirat (1). Comutatorul ON / OFF (4) trebuie să indice în direcția deschiderii de conectare a funcției de aspirat (9) **(vezi figura 4)**
5. Împingeți cele două etriere ale clipsurilor de blocare (2) de pe capac și rabatați ambele manete ale clipsului de blocare în jos.
6. Verificați fixarea corectă și strânsă a capacului. Capacul trebuie să fie bine fixat pe recipientul de aspirație. Acum puteți folosi aspiratorul de cenușă.

### Montați rolele pivotante

1. Întoarceți aspiratorul de cenușă cu capul în jos.
2. Luați rolele pivotante (17) și le așezați-le ferm pe marginea recipientului de aspirat (1).

### Utilizarea aspiratorului de cenușă

1. Așezați aspiratorul aspirat montat lângă o priză electrică.  
Alegeți o suprafață plană, uscată și antiderapantă ca locație pentru aspiratorul de cenușă.
2. Asigurați-vă că aspiratorul de cenușă este oprit când îl conectați la rețea.
3. Conectați fișa de alimentare a aspiratorului de cenușă la o priză de alimentare instalată corect.
4. Porniți aspiratorul de cenușă cu comutatorul ON / OFF.
5. Deplasați duzele de aspirat montate (7 sau 8) conform funcției cu care folosiți aspiratorul de cenușă:
  - Funcția de aspirat: Împingeți sau trageți cu grijă duza de rosturi instalată pe suprafața de curățat și, eventual, și în colțuri.
  - Funcția suflantei: Aliniați duza de rosturi instalată pe suprafața de curățat.
6. Dacă indicatorul de nivel (14) este roșu, curățați filtrul de praf cu coșul de filtrare metalic (12). Dacă aspirația scade, puteți să scuturați filtrul prin apăsarea butonului de curățare a (10) **(vezi figura 8)**. Odată ce filtrul este curățat, puteți continua să aspirați cenușă. Păstrați orificiul duzei de aspirat acoperită în timpul autocurățării.
7. După utilizare, opriți dispozitivul de curățare a cenușii cu ajutorul comutatorului ON / OFF.
8. Scoateți ștecherul din priză.

### Goliți recipientul (vezi figurile 9-16)

**ATENȚIE!** Goliți și curățați aspiratorul înainte și după aspirat pentru a împiedica aspiratorul să acumuleze materiale care ar putea prezenta un pericol de incendiu.



#### **NOTĂ:**

- Dacă rezervorul de aspirat (1) al dispozitivului de curățare a cenușii este prea plin, acest lucru va reduce puterea de aspirație.
- Vă recomandăm să scoateți unitatea motorului și filtrul de praf cu coșul metalic în aer liber și să goliți recipientul în aer liber, deoarece cenușa fină poate provoca formarea de praf considerabilă.
- Înainte de a-l scoate, bateți ușor capacul cu unitatea integrată a motorului deasupra recipientului. Astfel cenușa existentă din filtrul de protecție metalică poate cădea în recipient.

1. Opriti aparatul și deconectați cablul de alimentare (13) de la priză.
  2. Deschideți ambele cleme de blocare (2).
  2. Scoateți capacul cu unitatea motorului integrată (3) din recipientul de aspirat (1).
  3. Asigurați-vă că conținutul recipientului s-a răcit complet.
  4. Goliți recipientul de aspirat (1) deasupra unui recipient adecvat.
  5. Scoateți filtrul de praf cu coșul de filtru metalic (12) de la unitatea motorului (3) și goliți murdăria rămasă peste un recipient adecvat.
  6. Apoi fixați filtrul de praf cu coșul metalic înapoi la capacul cu unitatea motorului integrată și închideți recipientul de aspirat cu clemele de blocare.
- > Aspiratorul de cenușă este din nou gata de utilizare.

## Curățare și depozitare



### **AVERTIZARE! Pericol de electrocutare!**

Dacă pătrunde apa în aspiratorul de cenușă sau în motorul aspiratorului de cenușă, acest lucru poate provoca șocuri electrice sau scurtcircuit.

- Asigurați-vă că ați deconectat aspiratorul de cenușă de la alimentare înainte de curățare.
- Nu vărsați apă sau alte lichide în recipientul de aspirat și nu-l clătiți cu apă sau alte lichide.
- Asigurați-vă că toate filtrele sunt complet uscate înainte de utilizarea ulterioară. Permiteți filtrelor să se usuce numai la aer, nu folosiți niciodată încălzitoare.



### **NOTA: risc de deteriorare!**

Curățarea necorespunzătoare a aspiratorului de cenușă poate duce la deteriorări.

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi, perii de metal sau nailon sau obiecte de curățare ascuțite sau metalice, cum ar fi cuțite, spatule grele și altele asemenea. Acestea pot deteriora suprafețele.
- Înainte de curățare, lăsați aparatul de curățat cenușa să se răcească complet.
- Nu puneți niciodată filtrul în mașina de spălat vase.
- Nu curățați filtrul cu apă fierbinte.
- Vă recomandăm să scoateți unitatea motorului și filtrul de praf cu coșul metalic în aer liber și să goliți recipientul în aer liber, deoarece cenușa fină poate provoca formarea de praf considerabilă.
- Înainte de a-l scoate, bateți ușor capacul cu unitatea integrată a motorului deasupra recipientului. Astfel cenușa existentă din filtrul de protecție metalică poate cădea în recipient.

## Curățați recipientul, furtunul și duzele

1. Înainte de curățare, deconectați fișa de alimentare de la priză de perete.
2. Lăsați aparatul de aspirat cenușă și toate părțile să se răcească complet.
3. Slăbiți clemele de blocare (2) și scoateți capacul cu unitatea motorului (3) din recipientul de aspirat (1) **(vezi Fig. 9-16)**.
4. Deconectați furtunul de aspirat (6) de la recipient și scoateți duzele de aspirat (7 sau 8).
5. Ștergeți recipientul din interior și din exterior, precum și furtunul de aspirat și duzele de rosturi cu o cârpă uscată sau puțin umedă, și bine stoarsă.
6. Lăsați toate părțile să se usuce complet.
7. Instalați furtunul de aspirație și duzele de reținere așa cum este descris în secțiunile "Montarea furtunului" și "Montarea duzelor".

## Curățați filtrul de praf cu coșul metallic

1. Rotiți capacul cu unitatea motorului integrată (3) cu partea de jos în sus.
2. Răsuciți filtrul de praf cu coșul metallic pentru filtru (12) în sens invers acelor de ceasornic și scoateți ambele părți de pe filetul motorului (3).
3. Bateți cu atenție filtrul de praf cu coșul metallic (12) peste un recipient adecvat.
4. Dacă este necesar, curățați filtrul de praf cu coșul metallic cu o perie moale potrivită.
5. Remontați filtrul de praf cu coșul metallic pe unitatea motorului așa cum este descris în secțiunea "Instalarea unității motorului și a filtrului de praf cu coșul metallic".

## Depozitare

1. Înfășurați cablul de alimentare (13) în jurul dispozitivelor care fixează mânerul de transport (5) pe capac cu unitatea motorului integrate (3).
2. Atașați furtunul de aspirație (6) la mâner. Pentru a face acest lucru, așezați furtunul în jurul capacului și fixați-l sub capetele mânerului ridicându-le ușor.
3. Introduceți duzele de rosturi (7 și 8) în fiecare dintre cele două fante din partea superioară a capacului cu unitatea motorului integrat (3). În acest fel, aveți toate accesoriile întotdeauna la îndemână la aspiratorul de cenușă, dacă doriți să îl utilizați.

## Înlăturarea erorilor

Problemă	Cauză posibilă	Înlăturarea erorii
Aspiratorul de cenușă nu funcționează	Ștecherul de rețea nu este racordat la priză.	Introduceți ștecherul într-o priză instalată regulamentară
	Aspiratorul de cenușă nu este conectat.	Porniți aspiratorul cu coșul metallic prin comutatorul de PORNIRE/OPRIRE (4).
	Filtrul de praf cu coșul metallic (12) nu este montat corect și astfel nu se activează comutatorul de siguranță.	Montați filtrul de praf cu coșul metallic corect așa cum este descris la "Instalarea unității motorului și a filtrului de praf cu coșul metallic"
Puterea de aspirat și de suflat este slabă.	Recipientul de praf este (1) plin.	- Goliți recipientul. - Folosiți funcția de suflare doar cu recipientul gol.
	Filtrul de praf și coșul de metal (12) sunt murdare.	Curățați filtrul așa cum este descris în paragraful "Curățarea filtrului de praf și a accesoriilor".

## Eliminarea ca deșeu

### Eliminarea ca deșeu a ambalajului



Ambalajul produsului este compus din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare corespunzător marcatului lor la centrele de colectare publice, respectiv conform prescripțiilor naționale.

## Indicații de eliminare ca deșeu a articolelor electrice



- Nu eliminați aparatele electrice prin deșeurile menajere.
- Conform directivei europene 2012/19/UE referitoare la echipamentele electrice și electronice vechi și implementarea în legislația națională, echipamentele electronice uzate trebuie colectate separat și introduse în mod ecologic în circuitul de reciclare.

### Alternativa de reciclare la solicitarea de returnare:

- Proprietarul aparatului electric vechi poate să și returneze aparatul uzat la producător, pentru a-și îndeplini obligațiile de reciclare. Aparatul poate să fie însă predat și la un centru de returnare, care efectuează reciclarea în sensul prevederilor naționale de reciclare și de eliminare a deșeurilor.
- Nu sunt afectate de aceasta accesoriile și mijloacele auxiliare ale aparatelor vechi, ce nu includ componente electronice.

## Date tehnice

Numărul modelului:	1217596
Tensiune nominală:	220-240 V~, 50/60 Hz
Putere de racordare:	1200 W
Tip de protecție:	II /
Clasă de protecție:	IPX0
Putere de aspirare:	16,5 kPA (165 mbar)
Capacitatea recipientului de aspirat (brut):	18 l
Temperatura max. a cenușii de aspirat:	40°C
Lungimea furtunului:	1,2 m
Lungimea cablului de rețea:	5 m

## Garanția

Kaufland vă acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

## Declarație de conformitate CE



Informații și norme pot fi consultate în declarația de conformitate CE anexată



## Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia.

Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

**DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!**

## Rozsah dodávky

- Vysávač na popol 18 l / 1200 W
- 1 sacia hadica
- 1 sacia hubica (okrúhla)
- 1 sacia hubica (zošíkmená)
- 3 výkyvné kolieska
- návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie. Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

## Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledovné označenia a symboly.



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



### Varovanie!

Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídete, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.



### Upozornenie!

Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.



Týmto symbolom označené výrobky spĺňajú všetky príslušné európske predpisy.



Týmto symbolom označené výrobky smú byť používané iba v interiéri.



Týmto symbolom označené elektrické výrobky zodpovedajú ochrannej triede II. Dvojité izolácie pre dodatočnú ochranu.



Elektrické a elektronické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!



Vysávačom na popol nevysávajte vodu ani žiadne iné tekutiny.



Vysávačom na popol nevysávajte horiace predmety.



Vysávačom na popol nevysávajte žeravé materiály.



Vysávačom na popol nevysávajte nič, čo je teplejšie ako 40 °C.

**UPOZORNENIE!** Určené iba na studený popol, pozri návod na obsluhu! Nevysávajte sadze a horľavé látky. Pri vysávaní stále kontrolujte hadice a vysávač na zahriatie. Vysávač po vysávaní, resp. pred vysávaním vyprázdňte a vyčistite.

## Bezpečnosť

Pred prvým používaním výrobku si dôkladne prečítajte nasledovné bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledovné bezpečnostné pokyny.

### Účel použitia

Motorom poháňaný vysávač na popol je domáci spotrebič a je určený na vysávanie studeného popola a materiálu z kozubov, pecí na drevené uhlie, popolníkov alebo grilov. Výrobok nie je vhodný na vysávanie tekutín, sadzí a omietok alebo cementového prachu, ako aj vysávanie kotlov a pecí na olej. Vysávanie horúceho popola, ako aj horľavých, výbušných alebo zdravie ohrozujúcich látok a prachov (prachová trieda L, M, H) je zakázané. Funkciu dúchadla vysávača na popol je možné používať na čistenie väčších plôch a na rozduchanie ohňa vonku. Tento Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Pri komerčnom použití zaniká záruka. Výrobca neručí za škody, ktoré vznikli nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou.

### Bezpečnosť detí a osôb



#### Varovanie!

- **Nebezpečenstvo zranenia detí a malých detí!**

Nenechávajte deti nikdy v prítomnosti obalového materiálu bez dozoru! Hrozí nebezpečenstvo udusenía, deti podceňujú často nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zranenia dojsť a detí!

- **Pozor, nebezpečenstvo zranenia!**

Uistite sa, že sú všetky diely nepoškodené. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a stabilitu.

- **Všeobecné bezpečnostné pokyny**

Pred používaním výrobku dbajte na jeho stabilitu. Používajte výrobok správne a iba na uvedený účel použitia. Všetky diely držte mimo dosahu otvoreného ohňa.

### Bezpečnostné pokyny

- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Nevystavujte výrobok nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, inak by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
- Ak je poškodený prírodný kábel tohto prístroja, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Deti sa nesmú s výrobkom hrať!

### Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



#### UPOZORNENIE! Prečítajte si bezpečnostné a ďalšie pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov a upozornení môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

## Všetky bezpečnostné pokyny a návod uschovajte pre budúce použitie.

V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo napájané z akumulátora (bez prívodného kábla).

### 1) Bezpečnosť v pracovnom priestore:

- a) **Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môže mať za následok úrazy.
- b) **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vydáva iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri používaní elektrického náradia držte mimo dosahu deti a okolo stojace osoby.** Pri nepozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

### 2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Sietová zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do sietovej zásuvky. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná.** Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom. Použitím neupravených zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte náradie za prívodný kábel a nepoužívajte ho na vytahovanie zástrčky zo zásuvky.** Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri použití elektrického náradia v exteriéri používajte iba na to vhodný predĺžovací kábel, ktorý je určený aj pre použitie v exteriéri.** Použitím predĺžovacieho kábla vhodného pre použitie v exteriéri predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

### 3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne.** Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa spôsobu použitia elektrického náradia, ako je respirátor proti prachu, protišmyková obuv, prilba a ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvo zranenia.

- c) Zabráňte neúmyselnému zapnutiu.** Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky a/alebo k akumulátoru, jeho uchopením alebo nosením sa uistite, že je vypnuté. Pri nosení elektrického náradia pripojeného do siete ho nedržte prstom za vypínač alebo nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky so zapnutým vypínačom, mohlo by to viesť k nehodám.
- d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte kľúče a nástroje použité na nastavenie.** Ak zostanú v otáčajúcej sa časti elektrického náradia nástroje alebo kľúče, môže to viesť k zraneniam.
- e) Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela.** Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu. V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.
- f) Noste vhodný odev.** Nenoste voľné oblečenie a šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice majte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.
- g) Ak je elektrické náradie vybavené zariadením na odsávanie alebo zachytávanie prachu, uistite sa, že je toto pripojené a správne používané.** Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.

#### 4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) Výrobok nepreťažujte.** Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie. Správne náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.
- b) Elektrické náradie nepoužívajte, ak je chybný vypínač.** Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) Pred vykonaním nastavení, pred výmenou príslušenstva alebo pred odložením elektrického náradia vyťahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor.** Týmto bezpečnostným opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí.** Osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním elektrického náradia alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, nedovoľte používať toto elektrické náradie. Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb je nebezpečné.
- e) O elektrické náradie sa adekvátne starajte.** Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia. Elektrické náradie nechajte v prípade poškodenia pred používaním opraviť. Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.
- f) Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod.** v zmysle týchto pokynov. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné.

#### 5) Servis

- a) Nechajte vaše elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným odborníkom a iba za použitia originálnych náhradných dielov.** Zabezpečte tak bezpečnosť elektrického náradia.

## Dodatočné bezpečnostné pokyny

- Nevysávajte ostré, horúce alebo žeravé materiály.
- Výrobok nesmie byť vystavený vysokým teplotám. Iba na použitie so studeným popolom (40° C)!
- **Nebezpečenstvo!** Ak prekročí teplota vysávaného materiálu 40 °C, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Upozornenie!** Ak dôjde k prekročeniu prípustnej teploty, mohlo by dôjsť k poškodeniu vysávača, filtra na popol a hadíc.
- **Nebezpečenstvo!** Vysávaný materiál, ktorý vyzerá zvonku ako vychladnutý, môže byť zvnútra ešte horúci. Horúci vysávaný materiál sa môže v prúde vzduchu znova zapáliť.
- Pred začatím vysávania počkajte, kým vysávaný materiál celkom nevychladne. Horúci popol nehaste vodou, pretože vplyvom náhlych teplotných rozdielov by mohli vo vašom kozube vzniknúť praskliny.
- S vysávaním pecí a ohnísk počkajte aspoň 24 hodín, aby bol oheň bezpečne uhasený a všetko vychladnuté.
- Pri vysávaní stále kontrolujte hadice, filter na popol a vysávač na zohriatie.
- Ak zistíte zohriatie, vysávač ihneď vypnite, vytiahnite zástrčku a odoberte filtračné vrečko. Filter na popol oddelte od vysávača a vysávaný materiál odstráňte. Následne nechajte vysávač a filter na popol vychladnúť v exteriéri a pod dohľadom.
- Ak je prírodný kábel tohto výrobku poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Studený popol je popol, ktorý chladol dostatočne dlho a neobsahuje už žiadne žeravé ohniská.  
Zistíte to tak, že popol pred používaním vysávača na popol prejdete kovovou pomôckou. Zo studeného popola nevychádza žiadne citeľné vyžarovanie tepla.
- Po a pred každým vysávaním vyprázdňte a vyčistite nádobu, aby ste zabránili nahromadeniu materiálov, ktoré predstavujú vo vysávači požiarne zaťaženie.
- Vysávač na popol sa nesmie používať na odlučovanie zdraviu škodlivého prachu (prachová trieda L, M, H).
- Nevysávajte vlhké alebo tekuté látky. Neponárajte výrobok nikdy do vody.
- Po každom použití a pred každým čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Výrobok odpájajte od elektrickej siete ťahaním za zástrčku a nie za prírodný kábel.
- Pripojovacie otvory udržiavajte voľné a vysávač na popol nikdy nezakrývajte. Otvory pravidelne čistite, aby ste predišli upchatiu.
- **Nebezpečenstvo!** Vysávačom na popol sa nesmú vysávať nebezpečné látky!
- Nevysávajte nepovolené palivo.
- Vysávač na popol nepoužívajte na vysávanie horúcich, žeravých alebo horľavých predmetov (napr. dreveného uhlia, cigariet, ...).
- **Nebezpečenstvo!** Vysávač na popol nie je vhodný na vysávanie sadzí a jemného popola.
- Nevysávajte toner, sadru, kriedu alebo iné veľmi jemné typy práškov. Mohlo by dôjsť k upchatiu filtra a zníženiu sacieho výkonu vysávača na popol.
- Používajte funkciu dúchadla vysávača na popol výhradne v exteriéri.
- Používajte funkciu dúchadla vysávača na popol výhradne s prázdnu nádobou.

- Vysávač na popol čistite iba vtedy, ak sú všetky filtre správne vložené a nie je poškodený filter ani nádoba.
- Dbajte na smer prúdenia vzduchu. Prúdenie vzduchu dýchadla je silné a môže poškodiť alebo znečistiť predmety.
- Používajte výhradne originálne náhradné diely.
- Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.
- Zabráňte dotyku prírodného kábla s horúcimi časťami.
- Vysávač na popol už nepoužívajte, ak majú diely vysávača praskliny alebo trhliny alebo vykazujú iné deformácie alebo máte podozrenie na neviditeľné poškodenie, napr. vplyvom pádu. Poškodené diely vymeňte iba za vhodné originálne náhradné diely.
- Na vysávač na popol si nesadajte ani sa na neho nestavajte.
- Výrobok čistite len suchou alebo vlhkou utierkou. Neponárajte výrobok nikdy do vody. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Tento výrobok je určený iba na použitie v domácnosti a nie na komerčné účely.

## Návod na obsluhu

### Zoznam dielov (obr. 1 / obr. 2)

- |  |   |
|--|---|
| 1.) Sacia nádoba                         | 9.) Pripojovací otvor pre funkciu vysávania       |
| 2.) Uzatváracie spony                    | 10.) Tlačidlo čistenia filtra                     |
| 3.) Veko s integrovanou jednotkou motora | 11.) Pripojenie hadice                            |
| 4.) Vypínač                              | 12.) Prachový filter s kovovým filtračným košíkom |
| 5.) Držadlo                              | 13.) Prívodný kábel                               |
| 6.) Sacia hadica                         | 14.) Ukazovateľ stavu naplnenia                   |
| 7.) Sacia hubica (okružla)               | 15.) Pripojovací otvor pre funkciu dýchadla       |
| 8.) Sacia hubica (zošíkmená)             | 16.) Držadlo kovovej nádoby                       |
|  | 17.) Výkyvné kolieska                             |

### Používanie



**UPOZORNENIE!** Pred prácou na výrobku vytiahnite vždy sieťovú zástrčku. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

### Montáž vysávača na popol

#### Montáž hadice

1. Saciu hadicu (6) namontujte k sacej nádobe (1).  
Nasad'te k tomu jednu z dvoch spojok pre saciu hadicu (6):
  - do pripojovacieho otvoru pre funkciu vysávania (9), ak si želáte vysávať (**pozri obr. 5**)
  - do pripojovacieho otvoru pre funkciu dýchadla (15), ak si želáte používať funkciu dýchadla.  
Dbajte vždy na to, aby výčnelky pripojenia hadice (11) zapadli do na to určených drážok.
2. Pripojenie hadice otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz.
3. Skontrolujte, či pripojenie hadice dobre sedí.

#### Montáž hubíc

Nasad'te saciu hubicu (okružla) (7) alebo saciu hubicu (zošíkmená) (8) pevne na voľnú spojku sacej hadice (**pozri obr. 6**).

- Sacia hubica (okružla) je vhodná na vysávanie ľahko prístupných miest.
- Sacia hubica (zošíkmená) je vhodná na vysávanie kútov, štrbín alebo ník.

## Montáž jednotky motora a prachového filtra s kovovým filtračným košíkom (pozri obr. 3).



**Pozor:** Prachový filter s kovovým filtračným košíkom (12) aktivuje pri správnej montáži bezpečnostný spínač na jednotke motora. Vysávač na popol je možné uviesť do prevádzky iba po aktivovaní bezpečnostného spínača.

1. Veko s integrovanou jednotkou motora (3) otočte spodnou stranou nahor.
2. Prachový filter s kovovým filtračným košíkom (12) nasadte na jednotku motora.
3. Prachový filter s kovovým filtračným košíkom (12) nasadte na závit jednotky motora a prachový filter s kovovým filtračným košíkom riadne dotiahnite v smere hodinových ručičiek. Cvaknutie signalizuje, že prachový filter s kovovým filtračným košíkom aktivoval bezpečnostný spínač na jednotke motora.
4. Veko otočte a nasadte ho na saciu nádobu (1). Vypínač (4) musí smerovať k pripojovaciemu otvoru pre funkciu vysávania (9) (**pozri obr. 4**).
5. Strmene uzatváracích spŕn (2) upevnite za veko a obe páčky uzatváracích spŕn sklopte nadol.
6. Skontrolujte riadne upevnenie veka. Veko musí byť riadne upevnené na sacej nádobe. Vysávač na popol je teraz možné používať.

## Montáž výkyvných koliesok

1. Vysávač na popol otočte hore nohami.
2. Zoberte výkyvné kolieska (17) a nasadte ich riadne na okraj sacej nádoby (1).

## Používanie vysávača na popol

1. Umiestnite vysávač na popol do blízkosti zásuvky.  
Zvoľte pre vysávač na popol rovný, suchý a nešmyklavý povrch.
2. Dbajte na to, aby bol vysávač na popol pri zapájaní do elektrickej siete vypnutý.
3. Zapojte sieťovú zástrčku vysávača na popol do elektrickej zásuvky inštalovanej podľa predpisov.
4. Vysávač na popol vypínačom zapnite.
5. Pohybuje namontovanou sacou hubicou (7 alebo 8) podľa funkcie vysávača na popol, ktorú používate:
  - funkcia vysávania: posúvajte alebo ťahajte nasadenou štrbinovou hubicou opatrne po čistenom povrchu a príp. aj v rohoch.
  - funkcia dúchadla: nasmerujte nasadenú štrbinovú hubicu na čistený povrch.
6. Ak zobrazuje ukazovateľ stavu naplnenia (14) červenú, je potrebné prachový filter s kovovým filtračným košíkom (12) vyčistiť. Ak klesne sací výkon, môžete filter vytriasť stlačením tlačidla čistenia filtra (10) (**pozri obr. 8**). Po vyčistení filtra môžete ďalej vysávať prach. Pri samočistení držte otvor sacej hubice zakrytý.
7. Vysávač na popol po používaní vypnite vypínačom.
8. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

## Vyprázdenie nádoby (pozri obr. 9-16)

**Upozornenie! Vysávač pred a po vysávaní vyprázdnite a vyčistite, aby ste zabránili nahromadeniu materiálu vo vysávači, čo by mohlo predstavovať nebezpečenstvo požiaru.**



### Pozor:

- Ak je sacia nádoba (1) vysávača plná, vedie to k zníženiu sacieho výkonu.
- Jednotku motora, ako aj prachový filter s kovovým filtračným košíkom odporúčame odobrať a vyčistiť vonku, rovnako tak aj vyprázdiť saciu nádobu, pretože jemný prach by mohol viesť k značnej tvorbe prachu.
- Veko s integrovanou jednotkou motora pred odobratím zľahka vyklepte nad vhodnou nádobou. Tak môže prípadný prebytočný popol z prachového filtra s kovovým filtračným košíkom padnúť do nádoby.



1. Výrobok vypnite a vytiahnite prívodný kábel (13) zo zásuvky.
  2. Otvorte obe uzatváracie spony (2).
  2. Veko s integrovanou jednotkou motora (3) odoberte zo sacej nádoby (1).
  3. Dbajte na to, aby bol obsah nádoby úplne vychladnutý.
  4. Vyprázdnite saciu nádobu (1) nad vhodnou nádobou.
  5. Odoberte prachový filter s kovovým filtračným košíkom (12) od jednotky motora (3) a vyprázdňte zvyšnú špinu nad vhodnou nádobou.
  6. Nakoniec namontujte prachový filter s kovovým filtračným košíkom naspäť na veko s integrovanou jednotkou motora a nádobu uzatvorte pomocou uzatváracích spôn.
- > Vysávač na popol je znova pripravený na používanie.

## Čistenie a uskladnenie



### **UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

Ak sa dostane do vysávača na popol alebo do jednotky motora voda, môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo skratu.

- Vysávač na popol odpojte pred čistením bezpodmienečne od napájania.
- Do sacej nádoby nedávajte vodu alebo iné tekutiny a ani ju vodou alebo inými tekutinami nevyplachujte.
- Dbajte na to, aby boli pred ďalším používaním všetky filtre úplne suché. Filtre nechajte vychladnúť výhradne na vzduchu a nepoužívajte v žiadnom prípade vykurovacie telesá.



### **POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia!**

Nesprávne čistenie vysávača na popol môže viesť k poškodeniu.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami, ako aj ostré alebo kovové čistiace pomôcky ako nože, tvrdé špachtle a podobne. Tieto by mohli poškodiť povrch.
- Vysávač na popol nechajte pred čistením úplne vychladnúť.
- Nedávajte filter v žiadnom prípade do umývačky riadu.
- Neumývajte filter v horúcej vode.
- Jednotku motora, prachový filter s kovovým filtračným košíkom odporúčame odobrať a vyčistiť vonku, rovnako aj vyprázdniť saciu nádobu, pretože jemný prach by mohol viesť k značnej tvorbe prachu.
- Jednotku motora pred odobratím zľahka vyklepte nad vhodnou nádobou. Tak môže prípadný prebytočný popol z prachového filtra s kovovým filtračným košíkom padnúť do nádoby.

## Čistenie nádoby, hadice a hubíc

1. Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
2. Vysávač na popol a všetky jednotlivé diely nechajte úplne vychladnúť.
3. Uvoľnite uzatváracie spony (2) a odoberte veko s integrovanou jednotkou motora (3) od sacej nádoby (1) (**pozri obr. 9-16**).
4. Odpojte saciu hadicu (6) od nádoby a odoberte saciu hubicu (7 alebo 8).
5. Utrite nádobu zvnútra i zvonku, ako aj saciu hadicu a štrbinovú hubicu suchou alebo mierne navlhčenou a dobre vyžmýkanou utierkou.
6. Všetky diely nechajte úplne oschnúť.
7. Namontujte saciu hadicu a štrbinovú hubicu tak, ako je uvedené v častiach „Montáž hadice“, ako aj „Montáž hubíc“.



## Čistenie prachového filtra s kovovým filtračným košíkom

1. Veko s integrovanou jednotkou motora (3) otočte spodnou stranou nahor.
2. Prachový filter s kovovým filtračným košíkom (12) otočte proti smeru hodinových ručičiek a oba diely odoberte zo závitú jednotky motora (3).
3. Prachový filter s kovovým filtračným košíkom opatrne vyklepte nad vhodnou nádobou.
4. Prachový filter s kovovým filtračným košíkom príp. vyčistite vhodnou mäkkou kefou.
5. Prachový filter s kovovým filtračným košíkom namontujte znova na jednotku motora tak, ako je uvedené v časti „Montáž jednotky motora a prachového filtra s kovovým filtračným košíkom“.

## Uskladnenie

1. Prívodný kábel (13) oviňte okolo priečok, ktorými je držadlo (5) upevnené k veku s integrovanou jednotkou motora (3).
2. Upevnite saciu hadicu (6) k držadlu. Dajte hadicu okolo veka a upevnite ju pod koncami držadla tak, že ich mierne nadvihnete.
3. Sacie hubice (7 a 8) dajte do nástrčných miest na hornej strane veka s integrovanou jednotkou motora (3). Tak budete mať všetko príslušenstvo vždy poruke na vysávači na popol, keď ich budete chcieť použiť.

## Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie problémov
Vysávač na popol nefunguje.	Zástrčka nie je pripojená do zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky inštalovanej podľa predpisov.
	Vysávač na popol nie je zapnutý.	Vysávač na popol vypínačom (4) zapnite.
	Prachový filter s kovovým filtračným košíkom (12) nie je správne namontovaný a neaktivuje preto bezpečnostný spínač.	Prachový filter s kovovým filtračným košíkom namontujte správne tak, ako je uvedené v časti „Montáž jednotky motora a prachového filtra s kovovým filtračným košíkom“.
Výkon dúchadla, resp. sací výkon je slabý.	Sacia nádoba (1) je plná.	- Nádobu vyprázdňte. - Používajte funkciu dúchadla výhradne s prázdnu nádobou.
	Prachový filter s kovovým filtračným košíkom (12) je znečistený.	Vyčistite filter tak, ako je uvedené v časti „Čistenie prachového filtra s kovovým filtračným košíkom“.

## Likvidácia

### Likvidácia obalu



Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál zlikvidujte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.

## Pokyny na likvidáciu elektrických výrobkov



- Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu.
- Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky zlikvidovaný.

### Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

- Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná likvidáciu v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch.
- Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

## Technické údaje

Číslo modelu:	1217596
Menovité napätie:	220-240 V~, 50/60 Hz
Príkon:	1200 W
Krytie:	II /
Ochranná trieda	IPX0
Sací výkon:	16,5 kPa (165 mbar)
Objem sacej nádoby (brutto):	18 l
Max. teplota vysávaného popola:	40°C
Dĺžka hadice:	1,2 m
Dĺžka prírodného kábla:	5 m

## Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky od dátumu kúpy.

Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

## ES vyhlásenie o zhode



Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode.

## Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделиято. Използвайте изделиято само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба.

При предаване на изделиято на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

**ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ:  
ПРОЧЕТЕТЕ СТАРАТЕЛНО!**

## Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделиято или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.



Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!



### Предупреждение!

Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.



### Внимание!

Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Означените с този символ изделия изпълняват всички подлежащи на прилагане правила на общността на Европейското икономическо пространство



Означените с този символ изделия могат да се използват само в закрити помещения.



Този символ означава електроуреди, които отговарят на клас защита II. Двойна изолация за допълнителна защита.



Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!



Не засмуквайте вода или други течности с прахосмукачката за пепел.



Не засмуквайте горящи предмети с прахосмукачката за пепел.



Не засмуквайте жарова с прахосмукачката за пепел.



Не засмуквайте с прахосмукачката за пепел нищо, което е по-горещо от 40°C.

**ВНИМАНИЕ!** Само за студена пепел, вж. инструкцията за употреба! Да не се засмукват сажди и запалими вещества. При засмукването постоянно проверявайте дали не се нагряват маркуците и прахосмукачката. След и преди засмукването изпразвайте и почиствайте прахосмукачката.

## Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделиято за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

### Използване по предназначение

Моторната прахосмукачка за пепел е домакински уред и е предназначена за засмукване на студена пепел и студени замърсявания от камини, печки на дървени въглища, съдове за пепел или барбекюта. Уредът не е подходящ за засмукване на течности, сажди и прах от мазилка или цимент, както и за прахосмучене на отоплителни котли и нафтови печки. Забранено е засмукването на нажежена пепел, както и на запалими, взривоопасни или вредни за здравето вещества и прахове ((прахов клас L, M, H). Обдухващата функция на прахосмукачката за пепел може да се използва за почистване на големи повърхности и за разпалване на огън на открито. Този уред не е подходящ за употреба за търговски или промишлени цели. При използване за търговски или промишлени цели се губи гаранцията. Производителят не поема отговорност за щети, причинени поради употреба не по предназначение или неправилно използване.

### Безопасност за деца и други хора



#### Предупреждение!

- **Опасност от злополуки за малки и големи деца!**

Никога не оставяйте опаковъчните материали при деца без надзор! Има опасност от задушаване, децата често подценяват опасностите! Опасност за живота и от нараняване за малки и големи деца!

- **Внимание, опасност от нараняване!**

Проверете дали всички части са без повреди. Повредените части могат да влошат безопасността и стабилността.

- **Общи указания за безопасност**

Осигурете стабилността на изделиято преди използването. Използвайте изделиято по предназначение и само в предвидената област на прилагане. Всички съставни части трябва да се пазят на разстояние от открит огън.

### Указания за безопасност

- Този уред може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от неговото използване. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзираване.

- Никога не излагайте изделието на високи температури и влага, тъй като в противен случай изделието може да се повреди.
- Ако свързващият кабел на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, негова служба за клиенти или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.
- Децата не бива да си играят с уреда!

## Общи указания за безопасност при електроуреди



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички указания и упътвания за безопасност.

Неспазването на упътванията и указанията за безопасност може да причини електрически удар, пожар и / или тежки наранявания.

### Запазете всички указания и упътвания за безопасност за бъдещи справки.

Употребяваните в указанията за безопасност понятия „електроуред“ или „електроинструмент“ се отнасят за работещи със захранване от електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел) или за работещи с акумулиращи батерии електроуреди (без захранващ кабел).

### 1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредието и лошото осветление на работното място могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електроуред в взривоопасна среда, в която може да има запалими течности, газове или прах.** Електроуредите отделят искри, които биха могли да запалят праха или парите.
- По време на използване на електроуред дръжте на разстояние децата и другите хора.** При отвличане на вниманието можете да загубите контрола над електроуред.

### 2) Електрическа безопасност

- Щепселът на кабела на електроуред трябва да пасва на контакта.**  
Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред. Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.
- Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- Пазете електроуредите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуред повишава опасността от електрически удар.
- Не използвайте кабела не по предназначение, като го хващате, за да пренасяте или окачвате електроуред или за да извадите щепсела от контакта.** Пазете кабела на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели повишават опасността от електрически удар.

- е) Когато работите с електроуред на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външна употреба.** Използването на удължителен кабел, пригоден за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.
- ф) Когато не може да се избегне работа с електроуред във влажна среда, използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач за дефектнотокова защита намалява опасността от електрически удар.
- 3) Лична безопасност**
- а) Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроуред.** Не си служете с електроуред, когато сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства. Кратък момент на невнимание при използването на електроуред може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** С носенето на лични предпазни средства, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазители за слуха, според вида и областта на прилагане на електроуред, се намалява опасността от нараняване.
- с) Избягвайте непреднамерено пускане.** Проверете дали електроуредът е изключен, преди да включвате щепсела му в контакта и / или да присъединявате акумулатора, преди да го вдигате или пренасяте. Когато при пренасяне на електроуред пръстът Ви е на пусковия ключ или присъединявате включен електроуред към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.
- д) Отстранявайте затягащите и регулиращите приспособления или гаечните ключове, преди да включите електроуред.** Приспособление или ключ, намиращи се на въртяща се част на уреда, могат да причинят наранявания.
- е) Избягвайте ненормално положение на тялото.** Погрижете се за сигурна стойка и запазвайте по всяко време равновесие. Така ще можете по-добре да контролирате електроуред при неочаквани ситуации.
- ф) Носете подходящо облекло.** Не носете украшения или широки дрехи. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците на разстояние от движещи се части. Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- г) Когато могат да се монтират устройства за засмукване и улавяне на прах, осигурете те да са присъединени и да се използват правилно.** Използването на устройство за засмукване на прах може да намали рисковете по причина на праха.

#### 4) Използване и боравене с електроуред

- а) Не претоварвайте уреда.** Използвайте за работата, която трябва да свършите, предназначен за нея електроуред. С подходящия електроуред ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощност.
- б) Не използвайте електроуред, чийто пусков ключ е повреден.** Електроуред, който не може вече да се включва или изключва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.
- с) Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте акумулатора, преди да предприемате настройки на уреда, да сменят принадлежности или да оставят уреда.** Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроуред.
- д) Съхранявайте неизползваните електроуреди извън достъпа на деца.** Не допускайте уредът да се използва от хора, които не са добре запознати с него или не са прочели тези указания. Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни хора.
- е) Поддържайте грижливо електроуредите.** Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или повредени така части, че да нарушат работата на електроуред. Осигурете ремонт на повредените части, преди да използвате уреда. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроуреди.
- ф) Използвайте електроуред, принадлежностите, сменяемите крайници и т.н. съгласно тези указания.** При това имайте предвид работните условия и работата, която ще се изпълнява. Употребата на електроуреди за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

#### 5) Сервизно обслужване

- а) Възлагайте ремонтването на Вашия електроуред само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се осигурява запазването на безопасността на електроуред.

#### Допълнителни указания за безопасност

- Не засмуквайте никакви предмети с остри ръбове или горещи или нажежени материали.
- Уредът не бива да се излага на горещина! За употреба само със студена пепел (40°C)!
- **Опасност!** Ако температурата на засмуквания материал превишава 40°C, има опасност от пожар.
- **Забележка!** Ако се превиши допустимата температура, могат да се повредят прехосмуквачката, пепелният филтър и маркучите.
- **Опасност!** Засмукван материал, който отвън изглежда охладен, винаги може да е още горещ отвътре. Горещият засмукван материал може отново да се запали при приток на въздух.

- Преди да започнете засмукването, трябва да се изчака, докато засмукваният материал напълно се охлади. Не гасете горещите пепелни частици с вода, тъй като от рязката температурна разлика могат да се образуват пукнатини в камината Ви.
- Изчаквайте със засмукването от печки и огнища най-малко 24 часа, така че огънят със сигурност да е загаснал и изстинал.
- При засмукването постоянно проверявайте дали не се нагриват маркучите, пепелният филтър и прахосмукачката.
- Ако се установи нагриване, незабавно изключете прахосмукачката, извадете щепсела от контакта и извадете филтърната торбичка. Откачете пепелния филтър от прахосмукачката и отстранете засмукания материал. След това оставете прахосмукачката и пепелния филтър да се охлаждат на открито под надзор.
- Ако захранващият кабел на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя или негов фирмен сервиз, или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.
- Студена е тази пепел, която достатъчно дълго е изстивала и вече не съдържа тлеещи огнища.  
Това може да се определи, като се прореша пепелта с метално приспособление, преди да се пристъпи към използване на прахосмукачката за пепел. От студената пепел вече не се излъчва забележима топлина.
- Преди и след засмукването изпразвайте контейнера, за да предотвратите натрупването на материали, които представляват пожарно натоварване в прахосмукачката.
- Прахосмукачката за пепел не бива да се използва за отстраняване на опасни за здравето прахове (прахов клас L, M, H).
- Не засмуквайте влажни или течни вещества. Никога не потапяйте уреда във вода.
- След всяко използване и преди всяко почистване изваждайте щепсела от контакта.  
Дърпайте с хващане за щепсела, а не за кабела, за да откачите уреда от електрическата мрежа.
- Поддържайте свободни отворите за присъединяване и никога не покривайте прахосмукачката за пепел.  
Почиствайте редовно отворите, за да предотвратите запушване.
- **Опасност!** Не бива да се засмукват опасни вещества с прахосмукачката за пепел!
- Не засмуквайте пепел от недопустими горива.
- Не използвайте пепелния филтър за засмукване на горещи, нажежени или запалими неща (напр. дървени въглища, цигари, ...).



- **Опасност!** Прахосмукачката не е подходяща за засмукване на сажди или фин прах.
- Не засмуквайте прахообразни оцветители, гипс, вар или други много фини видове прах. Филтърът може да се запуши и може да се намали смукателната мощност на прахосмукачката за пепел.
- Използвайте обдухващата функция на прахосмукачката за пепел само на открито.
- Използвайте обдухващата функция на прахосмукачката за пепел само с празен контейнер.
- Използвайте прахосмукачката за пепел само когато всички филтри са правилно сложени и когато тя е без повреди по филтрите или контейнера.
- Внимавайте за посоката на въздушния поток. Въздушният поток от вентилатора е силен и може да поврежда или замърсява предмети.
- Използвайте само оригинални принадлежности.
- Не използвайте дефектни принадлежности.
- Не допирайте хранващия кабел до горещи части.
- Не използвайте повече прахосмукачката за пепел, ако компонентите на прахосмукачката за пепел са с пукнатини или подутини, с други деформации или има съмнение за невидим дефект, например поради падане. Сменяйте повредените компоненти само с подходящи оригинални резервни части.
- Не сядайте и не стъпвайте върху прахосмукачката за пепел.
- Уредът може да се почиства само със суха или влажна кърпа. Никога не потапяйте уреда във вода. Не употребявайте никакви разтворители за почистването.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, а не за промишлени или търговски цели.

## Инструкция за употреба

Наименование на частите (фиг. 1 / фиг. 2)

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1.) Срукателен контейнер              | 9.) Свързващ отвор за засмукване              |
| 2.) Закопчалки                        | 10.) Бутон за почистване на филтъра           |
| 3.) Капак с интегриран задвижващ блок | 11.) Съединител за маркуч                     |
| 4.) Пусков ключ                       | 12.) Прахов филтър с метална филтърна кошница |
| 5.) Дръжка за пренасяне               | 13.) Захранващ кабел                          |
| 6.) Срукателен маркуч                 | 14.) Индикатор за запълване                   |
| 7.) Срукателна дюза (кръгла)          | 15.) Свързващ отвор за обдухване              |
| 8.) Срукателна дюза (скосена)         | 16.) Дръжка за металния контейнер             |
|                                       | 17.) Въртящи се колела                        |

### Използване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди всякакви работи по уреда изваждайте щепсела от контакта. Опасност от електрически удар!

### Сглобяване на прахосмукачката за пепел

#### Монтиране на маркуча

1. Монтирайте срукателния маркуч (6) на срукателния контейнер (1).  
Пъхнете при това един от двата съединителни елемента за срукателния маркуч (6):
  - в свързващия отвор за засмукване (9), когато искате да засмуквате (вж. фиг. 5)
  - в свързващия отвор за обдухване (15), когато искате да използвате функцията за обдухване.  
Внимавайте съответно да вкарвате езичетата на съединителя за маркуч (11) в предвидените за целта жлебове на свързващите отвори.
2. Завъртете до упор съединителя за маркуч по часовниковата стрелка.
3. Проверете дали съединителят за маркуч е здраво захванат.

### Поставяне на дюзите

Наденете срукателната дюза (кръглата) (7) или срукателната дюза (скосената) (8) здраво върху свободния съединителен елемент за срукателния маркуч (вж. фиг. 6).

- Срукателната дюза (кръглата) е подходяща за засмукване по лесно достъпни повърхности.
- Срукателната дюза (скосената) е подходяща за изсмукване в ъгли, фуги или ниши.

### Монтиране на задвижващия блок и праховия филтър с металната филтърна кошница (вж. фиг. 3).



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Праховият филтър с металната филтърна кошница (12) при правилен монтаж освобождават защитен прекъсвач на задвижващия блок. Прахосмукачката за пепел може да се пусне да работи само ако е бил освободен защитният прекъсвач.

1. Завъртете капака с интегрирания задвижващ блок (3) с долната страна нагоре.
2. Наденете праховия филтър с металната филтърна кошница (12) върху задвижващия блок.
3. Поставете праховия филтър с металната филтърна кошница (12) върху резбата на задвижващия блок и завинтете здраво праховия филтър с металната филтърна кошница по часовниковата стрелка. Звучно щракване сигнализира, че праховият филтър с металната филтърна кошница е освободил защитния прекъсвач на задвижващия блок.

4. Завъртете капака и го поставете върху смукателния контейнер (1). Пусковият ключ (4) трябва да сочи към свързващия отвор за засмукване (9) **(вж. фиг. 4)**.
5. Закачете двете скоби на закопчалките (2) за капака и завъртете двата лоста на закопчалките надолу.
6. Проверете дали е правилно поставен и здраво закачен капакът. Капакът трябва да е здраво закрепен върху смукателния контейнер. Можете сега да използвате прахосмукачката за пепел.

### Монтиране на въртящите се колела

1. Обърнете прахосмукачката за пепел с главата надолу.
2. Вземете въртящите се колела (17) и ги наденете здраво върху ръба на смукателния контейнер (1).

### Работа с прахосмукачката за пепел

1. Поставете сглобената прахосмукачка за пепел близо до контакт.  
Изберете за поставянето на прахосмукачката за пепел равна, суха, както и нехлъзгава повърхност.
2. Осигурете прахосмукачката за пепел да е изключена, когато я свързвате с електрическата мрежа.
3. Включете щепсела на прахосмукачката за пепел в инсталиран в съответствие с наредбите контакт.
4. Включете прахосмукачката за пепел с пусковия ключ.
5. Движете монтираните смукателни дюзи (7 или 8) съгласно функцията на прахосмукачката за пепел, която използвате:
  - Засмукване: Бутайте или теглете монтирания накрайник внимателно над почистваната повърхност и, ако е необходимо, в ъглите.
  - Обдухване: Насочете монтирания накрайник към почистваната повърхност.
6. Когато индикаторът за запълване (14) показва червено, трябва да се почисти праховият филтър с металната филтърна кошница (12). Ако спада силата на засмукване, можете да изтръскате филтъра чрез натискане на бутона за почистване на филтъра (10) **(вж. фиг. 8)**. Като се почисти филтърът, можете да продължите да засмуквате пепел. Дръжте отвора на смукателната дюза покрит по време на самопочистването.
7. След използването изключете прахосмукачката за пепел с пусковия ключ.
8. Извадете щепсела от контакта.

### Изпразване на контейнера (вж. фиг. 9-16)

**ВНИМАНИЕ!** Изпразвайте и почиствайте прахосмукачката преди и след използването, за да попречите на натрупването в прахосмукачката на материали, които могат да представляват опасност от пожар.

#### ЗАБЕЛЕЖКА:



- Когато смукателният контейнер (1) на прахосмукачката за пепел е много пълен, това води до намаляване на смукателната сила.
- Препоръчваме Ви да свалите на открито задвижващия блок, както и праховия филтър с металната филтърна кошница, и да изпразните контейнера на открито, тъй като фината пепел може да доведе до значително отделяне на прах.

- Изтръскайте леко над контейнера капака с интегрирания задвижващ блок преди свалянето. Така може от металния защитен филтър да изпадне в контейнера евентуално останалата в повече пепел.

1. Изключете уреда и извадете щепсела на кабела (13) от контакта.
2. Отворете двете закопчалки (2).
2. Свалете капака с интегрирания задвижващ блок (3) от смукателния контейнер (1).
3. Осигурете съдържанието на контейнера да е напълно изстинало.
4. Изпразните смукателния контейнер (1) над подходящ съд.
5. Свалете праховия филтър с металната филтърна кошница (12) от задвижващия блок (3) и изсипете останалите замърсявания над подходящ съд.
6. Монтирайте накрая праховия филтър с металната филтърна кошница обратно към капака с интегрирания задвижващ блок и затворете смукателния контейнер с помощта на закопчалките.

--> Прахосмукачката за пепел отново е готова за работа.

## Почистване и съхранение



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар!**

Ако попадне вода вътре в прахосмукачката за пепел или в задвижващия блок на прахосмукачката, това може да доведе до електрически удар или до късо съединение.

- Преди почистване безусловно откачайте от електрическата мрежа прахосмукачката за пепел.
- Не наливайте вода или други течности в смукателния контейнер и не го мийте с вода или други течности.
- Осигурете всички филтри да са напълно изсъхнали преди следващото използване. Оставете филтрите да съхнат само на въздух, в никакъв случай не използвайте никакви отоплителни уреди.



### **ЗАБЕЛЕЖКА: Опасност от повреждане!**

Неправилното почистване на прахосмукачката за пепел може да доведе до повреда.

- Не използвайте никакви агресивни почистващи средства, четки с метална или найлонова четина, както и никакви остри или метални почистващи предмети като ножове, твърди лопатки и подобни. Те могат да повредят повърхностите.
- Оставете прахосмукачката за пепел да се охладни напълно, преди да я почиствате.
- В никакъв случай не слагайте филтъра в съдомиялна машина.
- Не мийте филтъра с гореща вода.
- Препоръчваме Ви да свалите на открито задвижващия блок, както и праховия филтър с металната филтърна кошница, и за почистване също да изпразните смукателния контейнер на открито, тъй като фината пепел може да доведе до значително отделяне на прах.

- Изтръскайте леко над контейнера задвижващия блок преди свалянето. Така може от праховия филтър с металната филтърна кошница да изпадна в контейнера евентуално останалата в повече пепел.

### **Почистване на контейнера, маркуча и дюзите**

1. Преди почистването извадете щепсела от контакта.
2. Оставете да се охладят напълно прахосмукачката за пепел и всички отделни части.
3. Освободете закопчалките (2) и свалете капака с интегрирания задвижващ блок (3) от смукателния контейнер (1) (вж. фиг. 9-16).
4. Откачете смукателния маркуч (6) от контейнера и свалете смукателните дюзи (7 или 8).
5. Избършете контейнера отвътре и отвън, както и смукателния маркуч и дюзите със суха или умерено навлажнена и добре изстискана кърпа.
6. Оставете всички части да изсъхнат напълно.
7. Монтирайте смукателния маркуч и крайниците по описания в разделите „Монтиране на маркуча“ и „Поставяне на дюзите“ начин.

### **Почистване на праховия филтър с металната филтърна кошница**

1. Завъртете капака с интегрирания задвижващ блок (3) с долната страна нагоре.
2. Завъртете праховия филтър с металната филтърна кошница (12) обратно на часовниковата стрелка и свалете двете части от резбата на задвижващия блок (3).
3. Изтръскайте праховия филтър с металната филтърна кошница (12) внимателно над подходящ съд.
4. Почистете, ако е необходимо, праховия филтър с металната филтърна кошница с подходяща мека четка.
5. Монтирайте праховия филтър с металната филтърна кошница обратно към задвижващия блок по описания в раздела „Монтиране на задвижващия блок и праховия филтър с металната филтърна кошница“ начин.

### **Съхранение**

1. Навийте захранващия кабел (13) около опорите, с които дръжката (5) на капака е закрепена към интегрирания задвижващ блок (3).
2. Закрепете смукателния маркуч (6) към дръжката. Разположете за целта маркуча около капака и го защипете под краищата на дръжката, като леко ги повдигнете.
3. Пъхнете крайниците (7 и 8) съответно в едно от двете гнезда за тях от горната страна на капака с интегрирания задвижващ блок (3). По този начин винаги ще имате на прахосмукачката за пепел под ръка всички принадлежности, когато ще искате да я използвате.

## Справяне с проблеми

Проблем	Възможни причини	Отстраняване на неизправностите
Праховсмукачката за пепел не работи.	Щепселът не е включен в контакта	Включете щепсела в инсталиран в съответствие с наредбите контакт.
	Праховсмукачката за пепел не е включена.	Включете праховсмукачката за пепел с пусковия ключ (4).
	Праховият филтър с металната филтърна кошница (12) не е правилно монтиран и затова не активира предпазния прекъсвач	Монтирайте праховия филтър с металната филтърна кошница правилно по описания в раздела „Монтиране на задвижващия блок и праховия филтър с металната филтърна кошница“ начин.
Обдухването или засмукването е слабо.	Смукателният контейнер (1) е пълен.	- Изпразнете контейнера. - Използвайте функцията за обдухване само с празен контейнер
	Праховият филтър с металната филтърна кошница (12) е замърсен.	Почистете филтъра по описания в раздела „Почистяване на праховия филтър с металната филтърна кошница“ начин.

## Отстраняване на отпадъци

### Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.

### Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия



- Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци.
- Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

## Алтернатива на призива за предаване с цел рециклиране:



- Собственикът на електроуреда е алтернативно задължен, вместо да го предаде да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния Закон за кръговратната икономика и Закона за отпадъците.
- Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

## Технически характеристики

Номер на модела:	1217596
Номинално напрежение:	220-240 V~, 50/60 Hz
Консумирана мощност:	1200 W
Клас защита:	II /
Вид защита:	IPX0
Мощност на засмукване:	16,5 kPA (165 mbar)
Вместимост на смукателния контейнер (бруто):	18 l
Макс. температура на засмукваната пепел:	40°C
Дължина на маркуча:	1,2 m
Дължина на кабела:	5 m

## Гаранция

Kaufland ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба, неправилно боравене, собственооръчни ремонти или недостатъчно обслужване и поддръжка.

## Декларация за съответствие на ЕО



Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО.

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: [www.kaufland.de](http://www.kaufland.de)
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: [www.kaufland.cz](http://www.kaufland.cz)
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: [www.kaufland.hr](http://www.kaufland.hr)
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: [www.kaufland.pl](http://www.kaufland.pl)
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: [www.kaufland.ro](http://www.kaufland.ro)
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: [www.kaufland.sk](http://www.kaufland.sk)
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: [www.kaufland.bg](http://www.kaufland.bg)

**D** **Zufriedenheitsgarantie:**

K-Classic ist Qualität – garantiert.  
Deshalb: Zufrieden oder Geld zurück.  
Fragen zu K-Classic? Tel.: 0800 / 15 283 52  
(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

**CZ** **Záruka spokojnosti:**

K-Classic je zaručená kvalita.  
Proto: Spokojnost nebo vrácení peněz.

**HR** **Jamstvo zadovoljstva:**

K-Classic je kvaliteta – garantirano.  
Stoga: ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac.

**PL** **Gwarancja zadowolenia:**

K-Classic – gwarantowana kontrolowana jakość.  
Dlatego: Zadowolenie albo zwrot pieniędzy.

**RO** **MD** **Satisfacție garantată:**

K-Classic reprezintă calitate – garantat.  
De aceea, dacă nu sunteți mulțumit, vă returnăm banii.

**SK** **Záruka spokojnosti:**

K-Classic je zaručená kvalita.  
Preto: Spokojnost alebo vrátenie peňazí.

**BG** **Гаранция за удовлетвореност:**

K-Classic е марка с гарантирано високо качество.  
Ако не останете доволни, Ви връщаме парите.

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /  
Producător / Výrobca / Производител: Kaufland  
Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckar-  
sulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy,  
Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str.  
Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica  
Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд  
Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /  
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w  
Chinach / Țara de origine: China / Krajina  
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: K-605A/1200  
791 / 1217596 / 4386230